Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

DEPT. OF MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS DEC 8 1964 Cornell University

**Một hãng thông tấn Mỹ tường thuật cuộc tiếp tân từ giã của Thủ-Tướng Khánh!**

# «RỐI LOẠN TRONG NHỮNG NGÀY SẮP TỚI»?

NĂM THỨ 1 – SỐ 177 GIÁ 2 ĐỒNG NGÀY THỨ BA 27-10-1964 (NGÀY 22 tháng 9 Giáp Thìn)

# Chính Luận

Tranh đấu cho Tự-Do Dân-Chủ tiến tới Thống-Nhất Hòa-Bình

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG • 86 Lê-Lai – Sàigòn – Đ.T. 25.528 • Thư Ký Tòa Soạn : TỪ-CHUNG

## TRUNG-TƯỚNG KHÁNH HỌP KÍN với nhiều Tướng Tá ở Vũng-Tàu PHÒNG NGỪA TÌNH THẾ RỐI LOẠN

SÀIGÒN.— Tối thứ bảy Trung Tướng Nguyễn Khánh, Thủ tướng Chính phủ và phu nhân đã mở một cuộc tiếp tân tại tư dinh, số 5 Bến Bạch Đằng.

Tham dự buổi tiếp tân có rất đông quan khách trong nước và ngoại quốc.

Nhân dịp này, Trung Tướng Thủ Tướng có ngỏ lời cảm tạ các vị quan khách đã đáp lời mời tới dự đông đủ buổi tiếp tân mà Trung Tướng gọi là «buổi tiếp tân cuối cùng của chúng tôi, trước khi rời khỏi Chánh quyền trở về với Quân đội».

Trung Tướng Nguyễn Khánh cũng cảm ơn quý vị trong Chánh Phủ, Ngoại giao đoàn và các thân hào nhân sĩ trong nước đã trực tiếp hoặc gián tiếp giúp Trung Tướng «trọn vẹn trong trách vụ mà nhân dân và Quân đội giao phó».

Cuối cùng, Trung tướng nói : «Khi trở về với Quân đội, chúng tôi tin chắc sẽ tiếp tục nhận được sự giúp đỡ tích cực của toàn thể quý vị trong nhiệm vụ tiêu diệt Cộng sản xâm lăng để đem lại thái bình và tự do cho một nước Việt Nam Thống nhất».

**Tường thuật của hãng A.P.**

Tường thuật cuộc tiếp tân do Trung Tướng Nguyễn Khánh khoản đãi trước khi rời khỏi chính quyền, Thông tin viên Liên xã (AP) của Mỹ đã viết rằng sẽ có nhiều rối loạn trong những ngày sắp tới.

Về Thủ Tướng Nguyễn Khánh, thông tin viên này viết «Tướng Ng. Khánh có thể sẽ nắm quyền thật sự trong nước với tư cách là Tổng Tư Lệnh Quân Đội».

Về tình hình Việt Nam, thông tin viên này viết rằng «vài Bộ Trưởng trong Chính Phủ Nguyễn Khánh đã nói với Associated Press rằng những tuần và những tháng tới đây sẽ có thể xảy ra những cuộc khủng hoảng đưa tới rối loạn, làm cho tình thế đã bất ổn, bị xâu xé vì chia rẽ tranh lại thêm bấp bênh. Các Bộ Trưởng này nói rằng «điều chúng tôi mong mỏi hơn hết là dầu sao đi nữa nước Việt Nam cũng có thể vượt qua những ngày kinh khủng tới đây».

Sự thực thì từ nhiều ngày nay người ta đã nghe nhiều tin đồn về những vụ biểu tình bạo động mà tổ chức được nhắc đến nhiều nhất là các «Hội Đồng Nhân Dân Cứu Quốc» ở Miền Trung. Nhưng các tổ chức ấy chỉ lại ra thông cáo khuyên các hội viên của họ đừng biểu tình trong lúc này.

Và lại người ta khó có thể đánh giá đúng mức bản tin và nguồn tin của hãng AP vì hãng ấy không cho biết tố danh tánh của những vị Bộ trưởng đã tuyên bố «sẽ có nội loạn».

Về cuộc tiếp tân của Thủ tướng Khánh, hãng AP còn ghi nhận rằng trong số các nhân vật tham dự «có cả những địch thủ quân sự và chính trị của ông Khánh» bên cạnh các lãnh tụ Phật Giáo, Công Giáo, Đảng Phái, Phe Nhóm.

Hãng AP nhắc lại lời nói của một nhà ngoại giao rằng «Tôi có cảm giác rằng tối nay tất cả họ đều hoan hỉ cụng ly với nhau nhưng biết rằng ngày mai họ có đừng bóp hầu bóp họng nhau không ?».

Sự thực, tình hình Việt Nam có rối ren, có lủng củng nhưng đâu đã đến độ như nhà ngoại giao kia nhận định. Người Việt Nam quả là khó hiểu đối với người ngoại quốc.

**Trung Tướng Khánh ngăn ngừa các biến cố mới**

Nguồn tin của hãng A.P. còn cho biết Thủ tướng mãn nhiệm, Trung tướng Nguyễn Khánh, hôm chúa nhựt đã ra Vũng Tàu hội họp một với một số sĩ quan cao cấp thân tín.

Nguồn tin cho rằng Trung tướng Khánh chắc chắn sau khi lui khỏi chính quyền sẽ về nắm quân lực và như vậy ông vẫn nắm trong tay một yếu tố quan trọng trong đời sống chính trị ở Việt Nam. Nguồn tin cho rằng như vậy, hội nghị kín hôm chúa nhựt ở Vũng Tàu là một hội nghị vừa có tính cách sự giao vừa có tính cách chiến lược. Các nhà báo không được mời đi «hứng gió» trong dịp này.

Nhiều dấu hiệu cho thấy ông Khánh trong những tuần tới đây sẽ tập trung nỗ lực vào việc củng cố quyền chỉ huy quân lực, ngăn ngừa các phe nhóm tạo những biến cố mới và huy động quân lực hướng về mục tiêu quan trọng nhứt là chiến tranh diệt Cộng.

Nguồn tin cho rằng với địa vị quân sự then chốt, tướng Khánh sẽ đóng vai trò như là trọng tài trong đời sống chính trị. Dường như không có gì có thể ngăn cản ông lấy lại chính quyền một lần nữa (như hồi chỉnh lý 30-1) nếu ông thấy Chính phủ dân sự không nắm vững được tình hình.

(Theo AP Malcolm Browne)

TÂN NGOẠI TRƯỞNG ANH ĐI HOA-THỊNH-ĐỐN ĐẾN GẶP T.T. MỸ

## Anh – Mỹ bất đồng quan điểm VỀ TÌNH HÌNH ĐÔNG-NAM-Á ?

**• Nga chưa hề cử phái đoàn giải hòa với Trung-Cộng**

HOA THỊNH ĐỐN (AFP).— Ngoại trưởng Anh Gordon Walker sắp viếng Hoa thịnh đốn trong 48 tiếng đồng hồ. Nhân cuộc tiếp xúc chánh thức đầu tiên giữa Chánh Phủ Lao động Anh và Chánh Phủ Tổng Thống Johnson, hai ông Walker và Dean Rusk sẽ có dịp kiểm điểm những vấn đề quốc tế quan trọng và hai ông sẽ xác nhận lại sự liên minh cổ truyền giữa Mỹ và Anh.

Các giới chánh thức Mỹ cho biết rằng hai chánh khách Anh Mỹ sẽ đề cập nhiều lần trong hai ngày thứ hai và thứ ba những hậu quả của việc truất phế Khruschev, những kết luận do việc Trung cộng thử bom nguyên tử hôm 16-10, tương lai của Liên minh Đại tây dương, tình hình ở Đông Nam Á và các vấn đề liên can tới Mỹ.

Mặt khác, người ta cho rằng những cuộc hội kiến ấy dọn đường cho một cuộc tiếp xúc giữa tân Tổng thống Mỹ và ô. Harold Wilson, vừa thắng trong cuộc tuyển cử nghị sĩ ở Anh, có lẽ vào cuối năm nay.

Hiện còn vài sự bất đồng quan điểm giữa Luân đôn và Hoa thịnh đốn và đã đến lúc đôi bên phải nói chuyện với nhau. Người Mỹ lo ngại rằng phe Lao động Anh chỉ có một đa số rất yếu khiến chánh phủ Anh «thiếu cương quyết», nhất là về việc thành lập một lực lượng nguyên tử đa phương.

**Chưa có thương thuyết Nga Hoa**

BẮC KINH (AFP).— Hôm 24-10 trong các giới thân Nga ở Bắc Kinh, người ta cho hay là không biết một tý gì về tin đồn cho rằng có một phái đoàn Nga do ô Souslov hướng dẫn sẽ tới Bắc Kinh nay mai. Các giới này nhấn mạnh rằng việc đó không thể xảy được vì lẽ nếu Nga có cử người nào sang Bắc Kinh thương thuyết thì người ấy chắc phần chắc không phải là Souslov vì lẽ Souslov là tác giả bản phúc trình «triệt để chống Trung cộng» từng được đọc lên Ủy ban Trung ương cộng đảng Nga hồi tháng hai vừa đây».

Theo nguồn tin khác thì Souslov đang ốm.

Thủ Tướng Nhật IKEDA

## PHẢI TỪ CHỨC VÌ BỊ UNG THƯ

ĐÔNG KINH (AFP).— Sau khi tham khảo ý kiến với các thủ lãnh đảng tự do mà ông là chủ tịch, thủ tướng Nhựt Ikeda đã ngỏ ý muốn từ chức. Ông nói đại khái : «Vì chức vụ của thủ tướng quan trọng hết sức, tôi quyết định từ chức thủ tướng cũng như chức chủ tịch đảng Dân chủ Tự do. Tôi yêu cầu các thủ lãnh chánh của đảng tôi chấp thuận ý định của tôi và lựa một người kế vị thật mau lẹ».

Người ta biết rằng thủ tướng Ikeda đã vào trung tâm ung thư để khám bịnh gần đây và ông sẽ phải dưỡng bịnh cho tới trung tuần tháng

N xem tiếp trang 4

## Bán vải lưu động THEO GIÁ CHÍNH THỨC

SÀIGÒN. — Bộ Kinh Tế cho hay rằng kể từ ngày 2-11-64, Hợp tác xã Nguyễn Huệ nhập cảng hàng vải sẽ tổ chức cho xe bán lưu động hàng vải theo giá chánh thức tại 6 chợ trong Đô thành.

H xem tiếp trang 4

Sau khi các phái đoàn Tôn Giáo viếng Thượng Hội Đồng và được toàn thể hội viên Thượng Hội Đồng yêu cầu

## Ô. PHAN-KHẮC-SỬU NHẬN CHỨC QUỐC-TRƯỞNG TẠM THỜI

SÀIGÒN.— Thượng Hội Đồng Quốc Gia ra hai thông cáo đề ngày 24-10 nguyên văn như sau :

**Thông cáo số 10**

Ngày 24-10-1964, hồi 10giờ15, Quí vị sau đây có đến thăm chánh thức THĐQG tại Dinh Gia Long :

— Linh Mục Hoàng Quỳnh (Thiên Chúa Giáo).

— Linh Mục Phan Tấn Lộc (Thiên Chúa Giáo) và 2 Linh Mục không rõ danh tánh.

— Ô.Giám Đạo Nguyễn văn Hội (Cao Đài Giáo)

— Ô. Truyền Trạng Võ văn Nhơn (Cao Đài Giáo)

— Ô. Cố vấn Huỳnh văn Nhiệm (Phật Giáo Hòa Hảo)

Lấy danh nghĩa «Phái đoàn Tôn Giáo», Quý vị kể trên có đọc và trao cho Ông Chủ tịch Phan Khắc Sửu một kiến nghị yêu cầu Thượng Hội Đồng đảm nhiệm quyền «nhiếp chính» từ sau 27 tháng 10 đến ngày có Quốc dân Đại Hội.

Đến 11 giờ, lúc Phái đoàn này sắp ra về thì một Phái đoàn Phật Giáo gồm có Thượng Tọa Thích Tâm Châu, Viện Trưởng Viện Hóa Đạo, Thượng Tọa Thích Thiện Hoa và Thượng Tọa Thích Pháp Trí đến đáp lễ Thượng Hội Đồng.

Theo lời mời của ông Chủ Tịch THĐ, Quí Vị Linh Mục và chức sắc Cao Đài, Phật giáo Hòa Hảo đều ở lại và tương cận chuyện chung Thượng Tọa Thích Tâm Châu có tuyên bố rõ ràng quan điểm của Phật giáo là mong có một Nguyên Thủ và một Thủ tướng đều là dân sự.

Phái đoàn do Linh Mục Hoàng Quỳnh hướng dẫn tán thành lời tuyên bố này mà Phái đoàn cho là phù hợp với thâm ý của kiến nghị đã trao cho Ông Chủ tịch Phan khắc Sửu.

**Thông cáo số 11**

Để đáp ứng kịp thời với tình thế nghiêm của nước nhà mà toàn thể quốc dân đều nhận định và lấy làm lo ngại, và sau khi thăm dò dư luận đã biết xu hướng của đa số đồng bào, Thượng Hội Đồng Quốc Gia, trong phiên họp chiều ngày 24-10-64, đã đồng thanh yêu cầu ông Chủ Tịch Phan Khắc Sửu, vì quốc gia đại sự tạm gác qua một bên «nguyên tắc dân tuyển» là bình sinh hoài bão của ông, để lãnh nhiệm vụ Quốc Trưởng Lâm thời.

Trước sự thiết tha chân thành và hữu lý của Thượng Hội Đồng, ông Phan khắc Sửu đã nhận lời với điều

T xem tiếp trang 4

Tìm thấy gần biên giới

## Xác 1 người Mỹ VÀ HAI NGƯỜI VIỆT

SÀIGÒN. — Hôm chủ nhật người ta đã bắt gặp xác một người Mỹ và hai người Việt bị ghi mất tích hôm thứ ba sau một trận đụng độ với Việt Cộng (có lính Miên trợ chiến) ở gần biên giới Miên thuộc tỉnh Kiến Phong.

Người Mỹ bị ghi mất tích là Đại úy Towers, cố vấn cho một đoàn Biệt kích VN.

Sau khi Đại Úy Towery và 3 người VN bị cọi như do VC đưa qua đất Miên, Chính phủ VN và Tòa Đại sứ Mỹ đã cực lực phản kháng.

Treo cờ liên tiếp

## 3 NGÀY 31, 1 VÀ 2

SÀIGÒN.— Nhân dịp kỷ niệm Ngày Cách Mạng 1 tháng 11 năm 1963, Tòa Đô Chánh vừa ra thông cáo yêu cầu đồng bào Thủ đô treo Quốc kỳ trong 3 ngày liên tiếp 31-10, 1 và 2-11-1964.

Tòa Đô Chánh cũng lưu ý rằng vì uy tín của Quốc Gia và để biểu dương tinh thần tự trọng của một dân tộc độc lập, đồng bào nên thận trọng trong việc treo quốc kỳ và giữ gìn cho Quốc kỳ luôn luôn được tươi thắm và đẹp đẽ.

Sáng Thứ hai 26-10

## TÒA MẶT TRẬN XỬ VỤ NÉM LỰU ĐẠN Ở KHU CHỢ BÁO

SÀIGÒN.— Theo sổ đăng đường sáng thứ hai 26-10 Tòa án Quân sự Mặt trận Vùng III Chiến Thuật xét xử vụ liệng lựu đạn tại khu Chợ báo ngày 4-10 vừa rồi làm 4 người chết và 46 người bị thương.

Thủ phạm là binh nhì Phạm văn Nghĩ 22t và tòng phạm là binh nhất Nguyễn văn Lạt 34t. Sau một vụ xô xát Nghĩ đã về trại lấy lựu đạn và ném để trả thù.

Tuyên ngôn quyết định của Trung-Tướng Khánh

## TĂNG LƯƠNG 10 PHẦN TRĂM CHO CÔNG CHỨC, QUÂN NHÂN

SÀIGÒN.— Theo đài Phát thanh sáng Chủ nhật, Thủ tướng Chánh phủ vừa công bố một bản tuyên ngôn quyết định tăng lương cho công chức và quân nhân, để nâng đỡ những từng lớp xã hội bị thiệt thòi và đồng thời để cho hợp với giá sinh hoạt hiện nay. Theo bản tuyên ngôn này thì sự tăng lương vào khoảng 10% trên số lương căn bản.

Các hạ sĩ quan và công chức hạng C sẽ được hưởng phụ cấp gia đình ngang với SĩQuan và công chức hạng A. B. Ngoài ra, phụ cấp hạng D cũng được gia tăng.

Đồng thời, các binh sĩ chủ lực quân, địa phương quân và nghĩa quân được tăng lương căn bản lên 300đ. mỗi tháng, và các quân nhân, công chức được tăng lương căn bản lên đồng đều 10% trong khi đó các nhân viên phù động tăng số ngày hưởng lương từ 25 lên 30 ngày.

Mặt khác, các thương phế binh được tăng 50% tiền cấp dưỡng, các nghĩa tử quốc gia được tăng trợ cấp từ 200đ. đến 400đ mỗi tháng, và các binh sĩ ngoài mặt trận cũng sẽ được hưởng phụ cấp hành quân.

Về giới lao động, mức lương tối thiểu sẽ được gia tăng sau khi Chánh phủ tham khảo ý kiến Ủy ban Tư vấn Lao Động Quốc Gia.

## Phi cơ trúng đạn 8 NGƯỜI THIỆT MẠNG

SÀIGÒN.— Nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cho hay 8 người Hoa Kỳ đã thiệt mạng hôm thứ bảy vừa qua khi chiếc phi cơ C-123 chở họ rớt tại Quảng Đức cách Saigòn 160 cây số về phía Đông Bắc.

Dường như chiếc phi cơ vận tải này đã rớt vì trúng đạn của Việt Cộng.

Nguồn tin nói trên cho hay đã tìm thấy 7 thi thể nạn nhân.

## Số phận Tướng Tá dự vụ 13-9

SÀIGÒN.— Một thông cáo của Bộ Quốc Phòng cho biết Hội đồng Kỷ luật Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa dưới quyền chủ tọa của Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng kiêm Tổng Tư Lệnh Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa đã nhóm họp ngày 23-10-1964 tại Bộ Tổng Tư Lệnh để cứu xét các quân nhân đã phạm kỷ luật ngày 13-9-1964.

Sau khi nghe các Sĩ quan liên can trình bày và sau khi thảo luận, Hội Đồng đã quyết định :

Phạt 60 ngày biệt cấm :

— Trung tướng Dương văn Đức

— Thiếu tướng Lâm văn Phát

— Đại Tá Huỳnh văn Tồn

C xem tiếp trang 4

Bộ Quốc Phòng giải đáp rõ từng trường hợp

## THẮC MẮC CỦA THANH NIÊN THUỘC HẠNG TUỔI TỪ 20 ĐẾN 25 TUỔI đã có lệnh gọi trình diện

Sau đây là những lời giải đáp của Bộ Quốc Phòng về việc trình diện nhập ngũ các thanh niên từ 20 đến 25 tuổi :

VẤN : Thông cáo đặc biệt về việc trình diện nhập ngũ chỉ phối những hạng công dân nào ?

ĐÁP : Thông cáo đặc biệt số 12.098/QP/QS/1/1 ngày 3-10-1964 đã đặc biệt chấp thuận 1 lần chót cho các thanh niên kể sau được trình diện để thi hành thủ tục nhập ngũ :

— Tất cả thanh niên từ 20 đến 25 tuổi (sinh trong khoảng từ 1-1-39 đến 31-12-44) kể cả người Việt gốc Hoa không có bằng hoặc có bằng Trung Học Đệ Nhất Cấp trở xuống.

VẤN : Xin cho biết thời gian phải trình diện.

ĐÁP : 15 ngày, từ 20-10-64 đến 3-11-64.

VẤN : Thanh niên cư ngụ ở Đô Thành Sàigòn sẽ trình diện ở đâu ?

ĐÁP : Sẽ trình diện nơi Phòng tiếp nhận nào gần nhất trong 8 địa điểm thuộc 8 quận đô thành.

VẤN : Thanh niên cư ngụ ở Tỉnh sẽ trình diện ở đâu ?

ĐÁP : Trình diện tại Tiểu Khu

VẤN : Những người đã trưng binh ở Quảng Ngãi, nay cư ngụ ở Gia Định thì ra trình diện ở đâu ?

ĐÁP : Được phép trình diện nơi Tiểu khu cư ngụ (Tiểu khu Gia định) hay bất cứ nơi nào có Ban tiếp nhận gần nhất.

VẤN : Khi ra trình diện, nếu ở trong tình trạng nhập ngũ mà muốn được học lớp Hạ sĩ quan thì phải có điều kiện gì và phải xuất trình gì?

ĐÁP : Khi ra trình diện nếu muốn được học khóa Hạ sĩ Quan Trừ Bị, đương sự phải xuất trình được một trong những văn kiện kể sau :

— Có bằng Trung học đệ Nhất cấp.

— Có học bạ từ Đệ 7 đến Đệ 4

— Có học bạ Đệ Tam và Đệ Nhị.

VẤN : Những người đang được miễn dịch hay hoãn dịch có phải ra trình diện không ?

ĐÁP : Phải ra trình diện với các giấy tờ chứng minh, đương sự sẽ được cấp 1 giấy chứng nhận tạm trả về nguyên quán nếu thời gian miễn hoãn dịch còn hiệu lực.

VẤN : Cựu quân nhân Chủ lực quân (Quân đội Việt Nam Cộng Hòa) có phải ra trình diện không? Có phải nhập ngũ không ?

ĐÁP : Có, phải ra trình diện. Yêu cầu mang theo chứng chỉ giải ngũ hay sổ tùy thân hoặc phiếu lý lịch quân nhân trừ bị tại gia. Các đương sự được cấp «giấy chứng nhận tạm trả về nguyên quán».

VẤN : Học sinh trong hạng tuổi 20-25 có Tú Tài 1 đã khai văn bằng và địa chỉ hợp lệ có phải ra trình diện theo Thông cáo đặc biệt của Bộ Quốc Phòng không !

ĐÁP : Không phải ra trình diện. Tuy nhiên cần phải mang theo mình giấy biên nhận khai văn bằng và địa chỉ để xuất trình cho nhân viên hữu trách khi có biện pháp kiểm soát.

A xem tiếp trang 4

Sau 14 ngày tranh tài tại Đông Kinh

## Thế Vận Hội bế mạc

★ Mỹ nhất, Nga nhì và Nhật thứ ba

★ Pháp chiếm 1 huy chương vàng vào ngày chót

ĐÔNG KINH.— Sau 14 ngày tranh tài, Hoa Kỳ đã đứng đầu các nước với 36 huy chương vàng, hơn Nga 6 huy chương vàng. Nhưng Nga đoạt nhiều mề đay bạc và đồng hơn Mỹ. Số mề đay bạc của Nga là 31 và mề đay đồng là 35, trong khi Mỹ có 26 mề đay bạc và 28 mề đay đồng.

Nhựt đứng hạng ba trước Đức và Ý.

Trong bảng sắp hạng 41 nước đoạt huy chương có các nước Ba tây, Ga na, Ái nhĩ Lan, Kộ nia, Mễ tây cơ, Ni giê ri a và U ra guay đứng chót, chỉ được một huy chương đồng. Tuy thế vẫn còn hơn 59 nước khác không được huy chương nào cả, dù là huy chương đồng.

Nước Pháp mãi vào ngày chót mới đoạt được 1 huy chương vàng về môn cưỡi ngựa vượt rào cản.

**Lễ bế mạc Thế Vận Hội**

Lễ bế mạc Thế vận Hội Đông Kinh đã cho thấy một đoàn lực sĩ Nhựt có tinh thần kỷ luật cao. Trong khi Ban Tổ chức yêu cầu các lực sĩ xếp hàng 6 thì hầu hết các đoàn tỏ ra thiếu trật tự. Chỉ có đoàn lực sĩ Nhựt đã đứng ngay hàng thẳng lối. Họ mặc áo đỏ quần hoặc váy trắng, màu cờ của Nhựt.

Phái đoàn Nhựt được hàng vạn khán giả vẫy khăn tay tung chào mừng. Khi màn đêm buông xuống, các lực sĩ cầm quốc kỳ đứng sắp hàng thành vòng bán nguyệt đối diện với khán đài chánh. Trên ba cột cờ, ba quốc kỳ được lần lượt kéo lên, trước hết là cờ Hy Lạp, cờ Nhựt và sau cùng là cờ Mễ Tây Cơ (nơi sẽ tổ chức Thế vận kỳ tới).

**Một vài sửa đổi**

Trong cuộc họp báo chót trước khi rời Đông Kinh, Chủ tịch Ủy hội Thế Vận Quốc tế, ông Avery Brundage tuyên bố vài quan điểm như sau :

— Tán thành việc giản dị hóa Thế vận hội để đề cao vai trò cá nhân của lực sĩ.

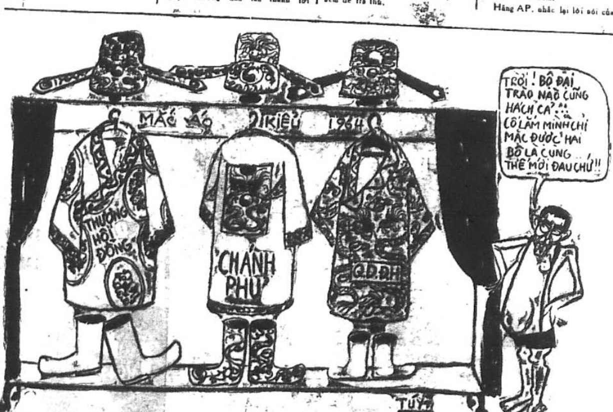
— Bãi bỏ cử hành quốc thiều, kéo quốc kỳ của lực sĩ thắng giải và bãi bỏ thể thao toàn đội.

## V.C treo lựu đạn bên cạnh biểu ngữ

SÀIGÒN. — Sáng ngày 26-10, (thứ hai) học sinh đến trường Trung học Hồng Lạc ở đường Trần Quốc Toản học, thì phát giác 1 quả lựu đạn và 1 biểu ngữ của V.C treo ngang qua cửa trường.

Cũng sáng ngày nói trên, lính ... cũng phát giác 2 quả lựu đạn và 1 lá cờ của V.C treo tại trụ ... ở bến Chương dương.

Nhà chức trách được tin đến nơi ... lựu đạn và biểu ngữ đưa về bót. ... người ta nói thì sáng nay cũng ... nhiều trường tư thục trong Đô ... V.C. cũng lén treo lựu đạn và ... ngữ hoặc cờ và truyền đơn.




### HỐI LỘ CẢNH SÁT, ANH LƠ XE BỊ BẮT

SÀIGÒN.— Lúc 11 giờ đêm 24-10, nhân viên cảnh sát quận 3 gác tại trước Viện Hóa Đạo đường Trần quốc Toản, thấy 1 xe vận tải số EA-1792 chở đầy than, liền chận lại xét hỏi. Thấy vậy anh lơ xe Lê quang H. (18 tuổi, ở đường Huỳnh quang Tiên), liền nhảy xuống đường hối lộ cho nhân viên Cảnh sát 20 đồng. Số bạc bị tịch thâu, anh lơ xe bị bắt về bót lập biên bản để giải tòa. (S.S)

### ĐI THĂM CHỒNG LẠI BỊ HIẾP

SÀIGÒN. — Chiều 23-10, cô Nguyễn thị X. (19 tuổi, ở đường Cô Bắc) đi dọ hỏi xem chồng cô đóng ở đâu, vì chồng cô mới bị gọi đi quân dịch mấy hôm nay. Trong lúc đi đường cô X. có hỏi thăm một thanh niên lạ mặt thì cậu này cho hay quân dịch được đưa xuống Quang Trung và thanh niên này còn bảo cô X. nếu cô muốn đi thì y đưa đi dùm vì y cũng xuống đó thăm người quen. Tưởng thật cô X. liền để cho thanh niên nọ chở đi, chẳng ngờ thanh niên nọ chở cô đi suốt từ 5 giờ chiều đến 11 giờ đêm thì đưa cô đến một căn nhà nọ ở hẻm 65 đường Lương hữu Khánh. Tại đây thanh niên nọ hiếp cùng 4 thanh niên khác thay phiên nhau cưỡng hiếp cô. Sau khi thỏa mãn thú tính, 5 thanh niên nọ tống cô ra khỏi cửa. Cô X. tới bót trình. Cảnh sát tới vây bắt được 2 thanh niên Nguyễn văn V. (27 tuổi) và Nguyễn văn M. (21 tuổi, ở hẻm đường nói trên). (S.S)

### TÀI XẾ ĐOẠT CỦA CHỦ TRÊN 500 NGÀN ĐỒNG BỎ TRỐN

SÀIGÒN.— Huê kiều Lưu Giang (32 tuổi, chủ hãng xe vận tải nọ ở đường Khổng Tử) cho người tài xế Lê văn C. (30 tuổi) lái chiếc xe vận tải số NDT-141 chở một số hàng trị giá trên 500 ngàn đồng, từ Sàigòn ra Huế cả tuần lễ nay mà cũng không thấy đưa xe về. Sanh nghi người tài xế đã đoạt của, sáng 23-10, ông Giang đã tới trình nhà chức trách. (S.S)

### BỊ TÌNH NGHI BẮT CÓC TRẺ CON, 1 CÔ BỊ BẮT

SÀIGÒN. — Lúc 1 giờ chiều 24-10, có một cô gái dắt một em gái khoảng 5 tuổi đi trên đường Hàm Nghi, mà em nhỏ nọ cứ khóc mười. Có người tò mò gạn hỏi cô nọ thì cô này giả lời lúng túng, vì vậy người ta nghi cô nọ bắt cóc trẻ con nên đi trình cảnh sát tới bắt. Tại bót, cô nọ khai tên là Hà thị C. (21 tuổi, ở B u Đò Long Kiển). Cô C. bị tạm giữ để điều tra. (C.C)

### BÁC-SĨ THƯỜNG-TRỰC — NGÀY THỨ BA 27-10-1964

(Trưa : 13 giờ đến 15 giờ. Chiều : 19 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau)

| | | | |
|---|---|---|---|
| B.S. | Lê-phước-Huy | 365, đường Trần-quý-Cáp | Sàigòn |
| B.S. | Tô-đình-Phong | 132, đại-lộ Tổng-đốc-Phương | Chợlớn |
| B.S. | Lê-ngọc-Diệp | 270, đại lộ Minh-Mạng | Chợlớn |

### GÂY TAI NẠN LẠI BỊ BẮT VỀ TỘI CHỞ ĐẠN

SÀIGÒN. — Khoảng 3 giờ sáng 25-10, một tai nạn lưu thông đã xảy ra tại góc đường Pasteur — Lê thánh Tôn, giữa chiếc xe du lịch và chiếc xe tắc xi. Liền đó, nhà chức trách tới nơi lập biên bản thì thấy trên chiếc xe du lịch của một ngoại kiều có chở nhiều đạn súng lục, các bìa và 2 nòng súng không giấy tờ chi cả. Do đó, ngoại kiều kia bị điệu về bót để điều tra xem chở đạn đi đâu ? (C.C)

### ĐANG NGỒI GIẢI KHÁT, 2 LÍNH NHẢY DÙ BỊ ĐÂM

GIA ĐỊNH. — Lúc 10 giờ đêm 24-10, hai quân nhân nhảy dù Nguyễn văn U. (20 tuổi) và Trần văn T. (18 tuổi) đang ngồi giải khát tại một quán rượu nọ ở đường Bùi hữu Nghĩa (Gia định), bỗng có một tốp du đãng từ ngoài xông vào dùng dao chém 2 quân nhân này trọng thương, rồi chúng hè nhau tẩu thoát. Nạn nhân được chở đến Tổng Y Viện Cộng Hòa điều trị. (C.C)

### 1 CÔ GÁI LEO LÊN CÂY LA LỐI OM XÒM

GIA ĐỊNH.— Khoảng 4 giờ chiều 24-10, có một cô gái lạ mặt không biết từ đâu tới leo lên một cây me ở đường Chi Lăng, cạnh nhà bà Nguyễn thị Nhiêu ở hẻm 335, la lối om xòm và toan nhảy xuống đường tự tử. Có người trông thấy leo lên dùng dây buộc vào cánh tay cô nọ và dìu xuống đất. Có người gạn hỏi cô này tên gì và ở đâu, vì sao lại trèo lên cây như vậy thì cô này không chịu trả lời chi hết. Sau đó, người ta đưa cô này đến bịnh viện Chợ Quán nhờ Bác sĩ coi mạch xem cô này bị bịnh gì. (C.C)

### LINH MỤC CAO VĂN LUẬN ĐƯỢC THĂNG THƯỞNG

SÀIGÒN.— Trung Tướng Nguyễn Khánh ký sắc lệnh số 296-a/TTP thăng thưởng Đệ tứ hạng Bảo quốc Huân chương cho Linh Mục Cao văn Luận, Nguyên Viện trưởng Viện Đại Học Huế. (P. Th)

### BỊ ỨC HIẾP, UỐNG THUỐC ĐỘC TỰ TỬ

SÀIGÒN.— Sáng 25-10, công nhân xưởng dệt Vimytex đã mở đại hội bất thường tại trụ sở TLĐLC. Trong phiên họp, 8 nữ công nhân có tên sau đây : Võ thị Lạt, Trần thị Bê, Tòng Phụng, Lê kim Mụi, Nguyễn thị Mạnh, Huỳnh kim Thanh, Huỳnh quế Lan, Châu bảo Trân, đồng đứng lên tố cáo sự sắp đặt của chủ hãng Vimytex, dung túng bọn lưu manh, côn đồ lộng hành trong xưởng như trường hợp xảy ra hồi 22 giờ ngày 20-10 vừa qua, có 3 tên lưu manh võ trang súng ngắn đến chỗ nghỉ ngơi, ăn uống của 8 nữ công nhân kể trên, toan giở trò bỉ ổi, nhưng bị họ kháng cự mãnh liệt. Vì quá căm giận nên 8 nữ công nhân này đã uống thuốc độc quyên sinh, vào lúc 23 giờ ngày 20-10-64, phung may nhờ các chị em công nhân cùng phòng sớm phát giác nên đã cứu sống được.

Cuối cùng Đại hội đã đồng quyết nghị yêu cầu nghiệp đoàn mạnh dạn áp dụng biện pháp Tổng đình công, biểu tình, để đòi Chính Phủ phải thực hiện toàn bộ lời cam kết trước hàng vạn công nhân trong ngày 21 và 22-9-64, để phản đối thái độ cực kỳ ngoan cố với mọi thủ đoạn trả thù của Chủ nhân xưởng dệt Vimytex. (Đ.T)

### BÁN CÀ REM CŨNG LÀM CHÍNH TRỊ

SÀIGÒN.— Chiều 24-10, ông Thái văn N. (39 tuổi, bán cà rem, ở đường Hùng Vương Thị Nghè), vào Trụ sở Tổng hội Sinh viên đường Duy Tân, toan treo biểu ngữ, «Biểu dương và báo tin mừng ủng hộ tất cả lẽ phải, chấm dứt chiến tranh, không cần dội bom» và nơi thùng cà rem có ghi chữ «chấm dứt chiến tranh bảo đảm hòa bình hạnh phúc Miền Nam» trong lúc sinh viên đang họp tại đây. Sinh viên liền chận bắt ông N. giải tới nhà chức trách. Xét trong người ông N. người ta tịch thu được 20 bản kiến nghị dâng lên Thủ tướng, đại ý cũng đòi chấm dứt chiến tranh. (S.S)

### LỰU ĐẠN BỎ TRÊN ĐƯỜNG NGUYỄN ĐÌNH CHIỂU

SÀIGÒN.— Lúc 8 giờ sáng 25-10, nhân viên cảnh sát đi tuần tới hẻm 47 đường Nguyễn đình Chiểu, bắt gặp 2 trái lựu đạn tấn công loại tấn công M26 và MK2, liền tịch thâu đem về bót. (S.S)

### NAM DƯƠNG THEO T.C. cấm nhiều loại quần áo

DJAKARTA (AFP).— Thông tấn xã Antara loan tin chừng 20 thiếu nữ ở Bengkulu tại Java vừa bị bắt bởi vì họ chải tóc theo một thời trang ngoại quốc, «trông rất lịch sự» và bận xiêm sát vào người quá. Thông tấn xã cho biết rằng các cô này đã được tha sau khi được các nhà chức trách Indonesia «chỉnh» và cảnh cáo không nên theo các thời trang ngoại quốc.

Vừa đây, Tổng Thống Soekarno đã ra lịnh «phải bỏ những loại quần áo ngoại quốc không hợp với cá tính người Indonesia», và đe sẽ trừng trị thẳng tay những ai vi phạm lịnh đó.

Trước đó Trung Cộng cũng cảnh cáo rằng mặc quần ống túm là mưu đồ đế quốc.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

# CÔ GÁI ÁO VÀNG

Chuyện võ hiệp của TIÊN PHONG

(Tiếp theo)

HỒI THỨ BA MƯƠI SÁU

## Long tranh Hổ đấu

Hà Đăng nghe thấy Hà Diên Bình nói ngông cuồng như vậy cũng cười ha hả và đỏ lời :

— Được, được ! Để mỗ lãnh giáo huynh trước, sau Liệt Hỏa Thần Công của Thái Tuế lợi hại đến thế nào ?

Nói xong, y liền bước sang phải hai bước.

Liệt Hỏa Thần Tuế ít khi sử dụng đến Liệt Hỏa Thần Công, thấy đối phương mạnh hơn mình, Y cũng biết Miêu Cương Song Quái không phải là tay tầm thường nên y cũng không dám khinh thường.

Diệu Âm cũng chưa thấy vũ môi khai mạc, Không Lăng Tiêu, Tất Kim Hoàn và Diệu Chân ba người đã chết chóc một cách thảm khốc như vậy, nên càng cảm mối hận, khế nói với Hồng Tiêu rằng :

— Mạnh cô nương, chúng ta mau giở hai món Diệu Âm tuyệt kỹ ra đi bằng không con nhiều người bị chết oan chết uổng.

Hồng Tiêu mỉm cười gật đầu rồi đáp ;

— Được, chúng ta cùng giở hai món kỹ ra fi, nhưng cần nhớ, dùng để cho người ta biết chúng ta đã ra làm những gì, bằng không người ta sẽ rõ lại lịch của chúng ta đấy.

Diệu Âm cũng chưa lại hỏi tiếp.

— Mạnh cô nương có nghe cặp mắt của Cửu Hàn, Chỉ bằng chúng ta dùng hai cây sáo này xử dụng hai món Diệu-Âm và Thiên Xướng, tuy chúc cũng tốt hơn là thúc bằng mồm, vì như vậy cũng không đến nỗi bị lộ hình tích của mình.

— Kế này của cũng chưa rất hay, chúng ta phải tỏi một khúc võ sáu âm đã. Thế là hai người cầm sáo lên thổi luôn. Lúc ấy ở trong sân Liệt Hỏa Thần Tuế với Hà Đăng đấu với nhau rất kịch liệt, khiến những người ngồi quanh đó đều hoa mắt và một mùi tối tăm.

Mọi người lại nghe thấy tiếng sáo của Diệu Âm công chúa và Hồng Tiêu thổi điệu nghe nhiều vô cùng, vì họ thấy hai thiếu nữ Mèo lại biết thổi khúc điệu tuyệt nhau thế nên càng kinh ngạc thêm.

Chân Chân với Thanh Phong hai người rất ưa thích sáo, nghe thấy tiếng sáo này quen lắm, nên cả hai cùng đưa mắt nhìn Diệu Âm Công Chúa với Hồng Tiêu trong lúc nghỉ khỏe tả.

Vì trong tiếng sáo bao hàm Phục Hoa Thiên Xướng với Vạn Diệu Thanh Âm, khiến ai nghe thấy cũng cảm thấy dễ chịu khoan tả và khiến cho của Liệt Hỏa Thần Tuế với Hà Đăng cũng chậm chạp dần. Sau cùng cả hai cùng ngừng tay lại lắng tai nghe quên cả đấu với nhau nữa.

Diệu Âm công chúa với Hồng Tiêu thấy Pháp Hoa Thiên Xướng và Vạn Diệu Thanh Âm đều công hiệu như vậy, liền đưa mắt nhìn nhau, tỏ vẻ hài lòng. Đang lúc ấy, bỗng nghe thấy thổ tục có tiếng rú kỳ lạ vọng tới.

Thì ra Vạn Kiếp Ma Chủ có mời đến lăng riêng, một phần chỉ sáng tạo Vạn Kiếp Ma Kinh và Vạn Kiếp Mão, rồi lại còn triệu tập Vạn Kiếp đại hội nữa nên Ma Chủ đã gửi thư cho Ly Hồn Thần Ma Tiêu ra, Ma Chủ đã gửi thư cho Ly Hồn Thần Ma Tiêu ra, mời đến lăng để cùng bàn việc võ lâm. Ma Chủ đã gửi thư cho Ly Hồn Thần Ma Tiêu ra, mời đến lăng để cùng bàn việc võ lâm. Vạn tiếng sáo trong cung đình lên một lúc, khiến Diệu Âm Công Chúa với Mạnh Hồng Tiêu phải ngừng mình một cái, suýt nữa thì không sao thổi thành tiếng sáo.

Khúc sáo của hai nàng hoàn một cái, Ma Chủ liền cười quái dị, hỏi Liệt Hỏa Thần Tuế và Hà Đăng rằng :

— Thế nào, hai vị tạo sao lại ngừng tay như thế, Vị nào sợ và vị nào ngừng tay trước ?

Hà Đăng nghe thấy Ma Chủ nói khích như vậy, liền hậm hực đáp :

— Mỗ có sợ ai đâu.

Nói xong y lại tấn công Liệt Hỏa Thần Tuế tới tấp. Thế là hai người lại đánh nhau.

Hồng Tiêu cau mày lại, bảo Diệu Âm công chúa rằng :

— Công chúa, chúng ta hoá Pháp Hoa Thiên Xướng với Vạn Diệu Thanh Âm vào trong tiếng tiêu tuyệt kỹ của chúng ta có lẽ cũng giúp họ về một bị Thiên Ma Tiêu của Ma Chủ phá khoảy như vậy, Bây giờ chúng ta thử không dùng sáo xem sao.

Diệu Âm công chúa lắc đầu, thở dài đáp :

— Vì đạp hợp sáo khúc mà không làm sao nảy đang hưng hăng khó làm cho họ giác ngộ được. Như vậy chúng ta có tấn công vạn dụng hai món đó thêm cũng vô ích thôi. Chi bằng khẩy đợi chờ trong giây lát để họ hợp hăng lên, rồi hãy ra tay, thì lúc ấy sẽ thành công mau chóng hơn.

Hồng Tiêu biết lời nói của công chúa rất đúng, đành phải thôi sáo lại ngừng tay giây lát. Ngờ đâu hai người vừa mới ngừng tay, thì trong lăng trường đã có tên thám khách xông ra liền.

Thì ra Liệt Hỏa Thần Tuế thấy đấu mãi không thắng nổi Hà Đăng, liền nghĩ ngợi ra một kế, lăng lặng không cho đối phương biết, giả bộ bán bổ trốn. Để cho đối phương có dịp may bỏ đặc ở đó.

Quả nhiên, Hà Đăng đã trúng kế, vội gọi ngay thổ Loạn Thạch Bang Vân tăng chạy luôn. Hồ Diên Bình lo lắng cho tay của Hà Đăng rang bên, rồi nhảm ngược của đối phương phóng ống lao.

Hà Đăng vội xoay người đỡ cho tay của đối phương đang vào cho của mình, rồi nhân lúc ngược của đối phương bỏ trống, giở chiêu Thôi Sơn Điền Hải đẩy mạnh vào đơn điền của Hồ Diên Bình.

Tất cả những thế đó là Hồ Diên Bình đã dịch, nên y cứ giả bộ lạc đi không hay biết để một tay của Hà Đăng đánh trúng. Khi tay của Hà Đăng vừa động vào ngực áo của đối phương, bỗi đó có vẻ chần ngừ lại, tay của Hà Đăng đánh trúng một ngực. Lý thực, ngực lão vẫn đó lạ, vì lão khéo lão theo tay của y, mà chẳng vào quần áo và bên rất nhanh, Hà Đăng cũng nói nông cao siêu như vậy, mà cũng phải không sao xông của ngực lão đó. Chỉ thấy y ôm cánh tay phải lăn lộn trên một đất khe rồi lướn mồm.

Lãnh Sa Hồng Phi với Tế Sát Tiêu Đồng thấy vậy, cả kinh thất sắc. Cả hai cùng chạy ra đỡ Hà Đăng lên, thì thấy tay cầm người nghĩa huynh đó, từ chỗ khủy trở xuống đã chảy thành thây khô rồi và vẫn còn tiếp tục lan lên cánh tay.

Hồng Phi nghiêm nghị nghiêm mặt lấy luôn một con dao sắc bén ra, không do dự gì hết, đứng một ngón tay điểm vào huyệt mé cho Hà Đăng mở mang rồi nhanh tay chặt gãy luôn cánh tay phải đó liền.

Tiêu Đồng thấy Hồng Phi lấy dao gảm ra biết ý định chặt tay của Hà Đăng, nên đã lấy thuốc cứu thương ra sẵn. Vừa thấy Hồng Phi chặt cánh cánh tay của Hà Đăng xong, y đã vội rắt ngay thuốc vào. Rồi hai người cùng Hà Đăng về chỗ.

Lúc đó theo đó Hồng Phi quay trở ra nhìn Liệt Hỏa Thần Tuế rồi nói :

— Liệt Hỏa Thần Tuế, các thử lợi hại của ngươi thực lợi hại, có chúng khiến người ta không thể biết đâu mà phòng bị được.

Hồ Diên Bình cũng biết mình đã thương Hà Đăng rồi, Hồng Phi với Tiêu Đồng quyết không để yên cho mình đâu. Nên y vẫn kiêu ngạo cười quái dị, và đáp.

— Hồng Phi huynh khỏi cần phải khen ngợi. Mỗ với Hà Đăng huynh không có thâm thù gì hết, nên không nhẫn tâm trông thấy Hà Đăng bị trở thành một cây thạch nhân. Vì thế đã cho Hà Đăng huynh biết chặt tay là cứu thoát khỏi chết đấy thôi.

Hồng Phi cười nhạt đáp lại.

Bây giờ Hà Đăng đã tàn, Hồng Phi tới sau ra tiếp tay để xem Hồ Diên Bình Tuế còn có trò mọc lạ gì không ?

Liệt Hỏa Thần Tuế cũng biết mình đã kết thù kết oán với anh em Lão Sơn Tam Sát rồi, nếu để cho anh em này sống sót thì thế nào chúng cũng sẽ hợp lực cho mình chết ; vậy nên Y vội gượng mình đứng dậy, cười ngạo nghễ Hồng Phi một hồi, cười quái dị và nói :

— Hồng huynh nhất định chỉ cần để hay sao ?

Hồng Phi cười nhạt đáp.

— Công lực của Hồng Phi mỗ âm thường như thế này, dâu dám nói đến chỉ giáo. Chỉ mong Hồ Diên Thái Tuế lại ra tay thử thách lần nữa cho mỗ được về thế giới bên kia thôi.

Hồ Diên Bình cười gượng quái dị đáp :

— Mỗ muốn yêu cầu một điều nữa, nếu Hồng huynh không làm được, thì mỗ dành phải cự tuyệt không dâu với huynh.

— Chẳng hay Thái Tuế định yêu cầu gì ?

Hồ Diên Bình trên tóm sau đó đất mới, cười gượng ngông cuồng một hồi, rồi đáp :

— Mỗ muốn huynh sau Tiêu Đồng huynh cùng ra một lúc, thì mỗ mới chịu ra tay.

Hồng Phi nghe nói ngạc nhiên vô cùng, liền dùng giọng mỉa mai, thâm một tiếng cười nhạt lạnh nhẽn. Hồ Diên Bình thấy vậy ngạc nhiên vô cùng vội hỏi :

— Thế nào huynh cả bằng lòng không ? sao lại cười lạnh nhẽn như thế ?

— Ta cười người khinh thường anh em Lão Sơn quá. Vậy tôi ba của người cũng sao được bao anh em ta lên tay đâu !

Hồ Diên Bình vẻ mặt khe ngạc nhiên tiếp :

— Nếu Hồng huynh không chịu như thế, thì mỗ cáo lui.

Hồng Phi thấy đối phương cứ bắt buộc mình với Tiêu Đồng cùng ra tay một chịu đấu, đúng cực một lợi sự nghĩ, thì Tiêu Đồng đã bước ra, vừa cười vừa nói :

— Đại ca ! Có nhân đã nói cùng kinh gì bằng nghe lời. Vậy anh em chúng ta cứ liều tay đi Liệt Hỏa Thần Tuế chỉ giáo cho một phen xem sao ?

Hồng Phi thấy Tiêu Đồng đã bước ra rồi nói như vậy, liền nghĩ thầm, « Trước một quân bảo của thiên hạ, ai đâu với một như thế này, tay rất khó coi thật, nhưng dây là đa đối phương bất tệ, cho có phải là ta muốn như vậy đâu ? Được ! Thế xem y làm lộ lời lẽn tích nghịch cuồng thế nào, liệu có chống nổi mười hiệp của anh em ta không ? »

Nghĩ được, ý đã thấy Liệt Hỏa Thần Tuế, một là sát khí, vừa cười vừa nói :

— Tiêu huynh nhanh nhẩn như thế mới phải nhé ! Số đi mỗ muốn hai vị chúng ta tay một lúc là để tiện thể xiêu độ cả hai vị trong một trận đấu, khỏi phải đến đi đến lại một vài trận nữa mất thời giờ của mọi người đi.

Nói xong, ý lại cười hà hà, thật là ngông cuồng không thể tưởng tượng được. Nhưng lạ ý vẫn nụ cười vừa quay lại hai cánh tay đó rộng mênh mông lên tựa như đón mấy bằng.

TOÀN TIẾP)

## chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

### VÀI ĐIỀU THÔNG THƯỜNG NÊN BIẾT

— Mùa hè, sống nước phải lấy khát sớm hạnh chế là thích thú, Tuy nhiên bọn dùng nước quá nhanh. Nhất là đối với trẻ em, nên uống một ít, rồi không vội phải uống thêm để tiếp nữa. Chỉ đối với bọn, nếu bọn và kinh nghiệm, không có gì giải thật tốt bằng một tách nước trà pha loãng.

— Ai cũng rõ muốn làm cho bánh bích quy dòn, phải sấy chúng vào trong hộp tắt. Vì tuy vậy, nếu hộp không đậy kín, bánh vẫn lu nhu thường. Đây là 1 * mánh khoé * khiến bánh bích quy có thể đề hàng năm lỗ mà vẫn dòn : Xếp trong hộp ( nhu bánh mì dòn mà ngày sau bạn cũng thấy.

— Bạn có sợ chuột không? Để nửa trái chanh mỏc mèo trong tủ thức ăn hoặc một bó hoa. Thảo hoàng lên (Cerfeuil). Cũng như nhỉ lá cải bương thảo (Lavande) hoặc một quả cà chua khiến chuột rất ky.

— Một món giải khát ngon lành bổ béo vào những ngày oppe đu nguy! Một phát minh ! Điều kiện cần thiết là các quả trong có phải thật tươi ! Đập trong bị (cả lòng trắng trong) vào kem tươi ngoài thật mạnh cho vật thật nhuần, bọc đoạn cho thêm đường và rượu Porto rồi đánh đều. Có thể thay rượu Porto bằng Whisky.

— Nếu bạn không thích uống sữa, đây là cách giúp bạn uống sữa thích thú : nghiền mấy trái dâu cho thật nhuyễn, pha đường và sữa cho thật tỉ lệ đều. Nếu dùng bằng máy trộn chạy điện thì càng tốt !

## Cười thầm

### XÒ NGÂM

Một sự bực si vơ sâu vừa giá, mất thì bị cạn thị lại có thói khinh người như sơn tắc. Một hôm sự bọn sĩ được một đồng nghiệp mới đi sem triển lãm tranh của ông tạ.

Vào phòng triển lãm, sự bọn si nhà ta chê bai liết bức tranh nầy nếu bức tranh khác. Sau cùng bà tạ bỗng dừng lại trên bức tranh một bức tranh ở gần tới ra, rồi nói :

— Bác nay thật là bất nhất bất chế nói ! Bản mất đến dự khai tôm tôi được ! Hừng ! Hội hoa thế nầy thì hỏng to !

Hoa si trung bày tranh dừng gần liền mỉm một sự cười, nói :

— Bà chị thật là người có óc nhận xét !Quả bức tranh nầy dùng kinh tôm thật !

— Anh cũng đồng ý với tôi u ?

— Phải !

— Thế anh còn đề nó ở đây làm gì nữa ?

— Thưa tôi nói không được...

— Sao vậy ?

— Thưa bà chị, vì đó là... tấm gương soi một của phòng triển lãm đấy ạ !

## HÀ-MAI-LAN MÁCH GIÚP

— Bà TRẦN THỊ BẢY (Bình Thới)

Thứ máy bà định xin nhập cũng thuộc về NC18 (vật dụng linh tinh). Bà có thể hỏi tại các hãng kê khai dưới đây để nhờ người ta mua giùm, vì chỉ có họ mới biết những hãng chuyên về tạo các đồ đó và máy móc liên hệ ở ngoài quốc : *Bâu Kỳ* 33 Lưu xuân Tín ChoLon, *Chân Thương* 110 Lê Lợi Saigon *Comptoir International de commerce* 387 Trần Hưng Đạo Saigon, *Diệu Xương* 311 ĐôngKhánh Cholon...

— Bạn SƠN LÊ (DaKao).

a) Nhà thương đau mắt cho bết gần mãu. Tốt nhất nên đi khám mắt tại bệnh viện Bình Dân, không tốn tiền gì hết,

b) Người sau đó do chính phủ xuất bản. Bán ra ngoài rất tỉ.

c) Chưa có tin tức gì về cuộc thi tuyển ấy cả.

— Xa nhỉ.

— Dạ.

— Bi lâm bông xe gì ?

Tuấn ngập ngừng, vẻ lưỡng lự :

— Cũng xe gì đi nữa đó, khi thì xe buýt, khi thì xích-lô, đôi khi cước bộ.

Tiếng cười của ông Minh làm cho Tuấn thêm lúng túng. Ông Minh hỏi tiếp :

— Bà tiền đi bộ ghé khách sạn nào ?

Tuấn im lặng, thở nhẹ. Ông Minh giục :

— Tôi sẽ tặng cậu một cái xe đạp mới. Cái xe này giúp cho bạn ngày học chớ gì ?

— Dạ, quảng đi.

Trả lời câu đó rồi, Tuấn nhìn ông Minh để đi xét, nhưng bộ mặt ông Minh lúc nào cũng vậy. Tuấn không thể biết được ông ta nghĩ gì. Chẳng biết ít ông Minh đã thành thật khi nói : mua cho chàng một chiếc xe đạp, nhưng chẳng không là để tỏi đây ta thích chàng hay là vì một ý đó nào khác. Ông Minh muốn nhờ chàng chuyện gì chăng ? Tuấn nghĩ lm chỗ đợi.

Ông Minh nói vì, đưa cho Tuấn ba tờ giấy năm trăm đồng :

— Tôi muốn tối nay cậu đi sớ đạp cho tôi ngay buổi tối nay tôi sẽ tới chơi.

Tuấn sống ngoài ra, chẳng nghĩ như thường thức, mất nhiều những lý giải bực một trên tay ông Minh, bàn tay chàng như bất động, chàng ấp ứng :

— Dạ, thưa ông.

Tuấn bỏ lòng câu nói ở đó, chàng không biết phải nói gì. Mua một chiếc xe đạp mới tinh, là cái mộng của Tuấn, nhưng chàng chưa biết đến bao giờ mới thực hiện được, Bây giờ bỗng dưng có người mang tới cho. Tuấn ngờ, ngờ đến nỗi sợ không phải là sự thật. Chàng vẫn nghĩ rằng không được đâu.

Ông Minh đưa những tờ giấy bạc vào tay Tuấn :

— Này cầm lấy. Tối nhớ cho tôi coi xe.

Những tờ giấy bạc mới tinh, trong tay Tuấn rồi mà chẳng không biết có nên nhận nó hay không ? Chàng thấy những lời cảm ơn lúc này là thừa, là cần, nhân một cách để dằng như một kẻ thua làm thắng muốn những tờ giấy bạc ấy làm. Mà tờ chối thì Tuấn thấy... vô lý, thường một chiết tiếc rẻ. Chàng lại cứ xuống nhìn những tờ giấy bạc trên tay. Mình ấnh một chiếc xe đạp mới với mấu bức tăng bằng hộp lớn đó anh trước mắt chàng. Có chiếc xe này thì chàng Tuấn sắc sướng lắm. Buổi chiều, Tuấn cho thằng Quân dung xe đi đi đưa báo và bán báo, tối Tuấn dùng xe đi làm tối khi về xế đón Quân hay đến Hoa ở rạp hát. Tuấn thấy hình như mình đãi khác đi nhiều lắm. Bằng đường Tuấn thế đãi rất nhẹ, tin chắng đạp ngành chẳng khỏi hợp ý lắng. Ngay buổi chiều hôm nay, chàng sẽ đi tìm Hoa, sẽ hứa với Hoa và chẳng sẽ chở Hoa đi chơi một vòng trên chiếc xe mới, chẳng muốn Hoa là người đầu tiên ngồi lên chiếc xe-pop-op-pe-pha sau. Hình ảnh đó thật là thân tiên. Chẳng ngước lên nhìn ông Minh, ông ta nói sang chuyện khác :

— Cậu giỏi xe ô đó ngày được tám bực không ? Tuấn giật mình, nhưng chẳng giữa trả lời được câu hỏi :

— Dạ, cũng tùy ngày. Đâu thăng, giờ khách sợ. có khi được trên bực, nhưng cuối tháng, có ngày được vài ba chục là cùng.

— Cậu có phải nuôi gia đình không ?

— Thưa có. Tôi còn ông bà và đứa em.

— Như vậy lấy ai nuôi được ?

Tuấn cũi đầu, những tờ giấy bạc mới kêu sợ soạt trên tay :

— Thưa ông... thì cũng vẫn tạm, đưa em tôi đi bán báo.

(Còn tiếp)


GIA ĐÌNH LY LY

ĐỨC-KHÁNH

SỐ 3

VÌ SAO CÔ ĐỘC

Truyện dài của VÂN-QUANG

Quý bạn muốn CHÍNH LUẬN MỖI NGÀY MỖI MẠNH xin đừng mướn báo CHÍNH-Luận

UỐNG KHỎI CHÍCH Kiết ly - ỉa chảy - Đi đường, trúng

VEREX

NGƯỜI LỚN - CON NÍT

SĐ N° 808-BYT/DVDB/TP/VD-02

Ăn không tiêu

(ĐI TIÊU LỎNG)

No bơi, sình bụng, ợ chua... Hãy uống thuốc TIÊU THỰC Nhành Mai. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần-khắc Chân (gần chợ Tân định). Y.T 537 20-11-65

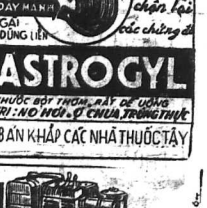
K.N. BYT số 532 ngày 20-11-65

Thuốc Đau Bụng

NHÀNH MAI

TRỊ : Đau bụng, TRÚNG THỰC, Ỉa, Ói. Khắp các hiệu thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần-khắc Chân (gần chợ Tân Định). Y.T 537 20-11-65

MỘT BỘ TIÊU-HÓA KHÔNG ĐỀU HÒA LÂU NGÀY LÀM RA DẠ DÀY ĐAU, LỞ...



Để chặn đứng các chứng đó

DẠ DÀY MẠNH NGAY HẾT ĐAU LIỀN

GASTROGYL

THUỐC BỘT THẦN KỲ ĐẶC DỤNG CHỮA TRỊ : NÓ HỚI, Ợ CHUA, TRÚNG THỰC

TRỪ BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY

ĐỂ NGỪA VÀ TRỊ NHỮNG CHỨNG BỆNH CẢM, CÚM, NHỨC ĐẦU, NHỨC MỎI...

Chỉ Có

NOVALGINE-QUININE

3 VIÊN BỌC ĐƯỜNG

FARBWERKE HOECHST AG. (ĐỨC QUỐC)

(có bán tại các nhà thuốc tây)

HOECHST

KIỂM NHẬN SỐ 913-BYT/OCDP NGÀY 20/11/64

MÁY XĂNG ĐEN

BRIGGS & STRATTON

MÁY KÉO

MÁY ĐUỐI TÔM

MÁY GHE

MÁY PHÁT ĐIỆN

MÁY BƠM NƯỚC

SỐ MỘT TRÊN THẾ-GIỚI CŨNG NHƯ TẠI VIỆT-NAM

MỚI RA ĐỜI

MÉLIA VÀNG

THUỐC ĐIẾU

MÉLIA VÀNG

MỚI CÓ 61

MỚI CÓ 10

# THƠ

## ĐÊM BUỒN

Trên ngõ tối một đêm buồn hoang vắng
Tôi cúi đầu đếm từng bước chân đi
Nhưng đến đâu và chẳng biết tìm gì ?!.
Bao kỷ niệm giờ chỉ còn hư ảnh
Hoa ân tình đã vỡ tan từng mảnh
Kéo tâm hồn về lịm bước chân côi
Trăng đêm nay tôi gửi trọn mảnh đời
Theo nước mắt kết thành thơ cay đắng
Thầm nối tiếp những bước sầu câm lặng
Những bước dài tiêu nặng nỗi tang thương
Bao nhớ nhung khoắc khoải giữa canh trường
Tôi câm nín bàn tay che dấu mặt
Bước quanh co vì đời không lối tắt
Biết bao giờ tìm được chuỗi ngày mơ
Cả cànhat đâu để đợi để chờ
Đợi chỉ thấy một màu đen tăm tối
Màu, u sầu lịm xác thân cằn cỗi
Để đêm về đúng trọn vết thương đau
Lê bước chân dưới trời lạnh không sao
Cao xanh hỡi nỡ đọa đày số kiếp !.

THƯƠNG THANH HOÀI

## MƯA CHIỀU THÀNH PHỐ

Lòng thành phố trong buổi chiều thứ h'
Có mây che và thấp thoáng mưa bay
Ánh hoàng ơ phủ kín lối đi này
Em lạc lõng trong rừng mưa biển gió
Gió sau lạnh như mảnh hồn buốt giá
Chân bước đi nghe nặng chịu cô đơn
Lòng mình mang trong một nỗi tủi hờn
Đường phố nhỏ hai hàng cây ủ-rũ
Lối đi xưa trong những ngày yêu cũ
Mà giờ đây chỉ còn lại mình em
Giấc mơ hoa trong những buổi chiều êm
Thêu mộng ước sao nay đành tan vỡ ?!
Trên khóe mắt chiều nay nhiều bỡ ngỡ
Em ngước nhìn từng chiếc lá thu rơi
Mây hoang giăng lành lạnh nửa khung trời
Nhớ thuở ấy mà nghe lòng luyến tiếc
Anh đi giữa một chiều thu biền biệt
Pháo đỏ rượu hồng xây chuyện tương lai
Để em về thao thức mấy đêm dài
Nước mắt đổ cho vơi niềm thương nhớ
Em muốn biết vì sao tình dang dở
Để chiều nay em cảm thấy xót xa
Ai nỡ đem chia cắt mộng đôi ta
Để bây giờ chúng mình phân đôi ngả
Chiếc lá úa rời cành bay tơi tả
Mang ước mơ êm đẹp thuở ban đầu
Hai vì sao buồn lặng lẽ xa nhau
Cho trọn ọn kiếp làm thân cô độc
Triền vai nhỏ run lên từng nhịp nấc
Nước mưa nguồn hoà với nước mắt rơ
Anh ơi ! giờ đây ở một phương trời
Anh có biết chiều nay lòng phố lạnh

B.N.HOÀNG THU THẢO

---

TRUYỆN THẬT

NHỜ HỒN OAN BÁO OÁN CẢNH SÁT ĐÃ KHÁM PHÁ RA TỔ CHỨC BUÔN LẬU QUỐC TẾ CHUYỂN HÀNG BẰNG CÁCH

# NHÉT KIM-CƯƠNG

## *trong bụng xác chết trẻ con*

Sưu tầm của TÔ NGỌC

- **Một câu truyện thương tâm bị bưng bít vì nội vụ có liên quan đến mấy « quan lớn » trong chính quyền phong kiến trước kia !**
- **Một đứa trẻ ba tháng bị bắt cóc đem đi ngoại quốc, khi trở về chỉ còn là một thây ma, nhưng một chiếc thây ma đáng giá hàng tỷ bạc !**
- **Một hành động dã man của bọn buôn lậu quốc tế!**

**(Tiếp theo)**

May hôm ấy ông cảnh sát trưởng có mặt tại quận, mặc dù lúc đó đồng hồ chỉ 5 giờ sáng. Ông cảnh sát trưởng thấy chị Tư vừa nói vừa bù lu bù loa khóc lóc nên có ý thương tình. Ông thân tới hỏi rõ sự tình. Chị Tư cứ thực thà kể lại. Là người không tin ma quỉ, nhưng ông ... [illegible]

... trưởng thấy chị Tư có sắc vui vẻ, ông cũng như vui lây cái vui của người đàn bà ấy. Trong thâm tâm ông, ông không tin là chị Tư sẽ gặp lại đứa con mất tích ấy, nhưng vì lòng nhân đạo ông không nỡ làm mất nguồn hy vọng của chị Tư.

Vào lúc bảy giờ sáng, xe cảnh ... [illegible]

... người đàn bà ăn mặc tầm thường đang đứng ngơ ngác bên cạnh sân bay.

Nhân viên cảnh sát đưa chị Tư tới sân bay xong liền về quận. Anh ta không quên dặn chị :

— Buổi trưa tôi sẽ tới đón về... Nếu có điều gì cứ nói với mấy người mặc sắc phục kia, họ sẽ chỉ dẫn cho !

Thời gian chờ đợi thật là lâu. Chị Tư sốt ruột nhìn lên trời xem có máy bay xuống không. Nhưng khoảng thời gian suốt từ lúc bảy giờ sáng cho tới gần trưa chỉ toàn là máy bay lên. Đôi khi cũng có chiếc ... [illegible]

(Còn tiếp)

**CẮT BÁO MAI BÊ BI**

Em yêu yêu của chị ... [illegible]

KIỀU DIỄM HỒNG

---

PAUL KENNY SẼ LẠI HƯỚNG DẪN BẠN ĐỌC

# ĐI MỘT VÒNG TỪ THÁI-LAN SANG CAO MÊN, QUA HƯƠNG CẢNG

- ★ **Thái Lan là một xứ tự do, hòa bình.**
- ● **Dân Thái thông minh, can đảm và hiếu khách**
- ★ **Vọng Các : Trung Tâm du hí của thủy thủ Đệ 7. Hạm đội.**

*(tiếp theo)*

Nước Cao miên trên lý thuyết đã dành được độc lập từ 10 năm nay. Nhưng sự hiện diện của Pháp vẫn còn cho tới bây giờ, nhưng, sau hai ba ngày, du khách có thể nhận ra ngay là ảnh hưởng của Pháp ở đây không còn độc tôn. Nó chỉ như là một lớp sơn bào nhoáng bên ngoài...

Đối với một nhà viết truyện trinh thám, gián điệp, Nam Vang có lẽ là thành phố vĩ đại nhất thế giới. Ở đây, cả bốn khối đang tranh giành ngôi bá chủ thế giới sống chung với nhau, đương đầu nhau ở ngoài phố, lạnh lùng chào nhau và dòm chừng nhau.

Kinh nghiệm duy nhất : với những người bạn kỹ nghệ gia thì chúng ta có thể cùng họ đi uống một ly bia tại một trong những quán cà phê ở khu chợ. Dân Nga có quán cà phê riêng của họ, dân Pháp cũng vậy ... [illegible]

Lời kết tội về việc buôn bán súng lần này có căn cứ không ? Bí mật...có dư luận tin là đúng vì nếu Trung cộng và Nga có tiếp tế võ khí cho la đô nê xia chắc cũng không dại gì làm trực tiếp. Vậy tất nhiên họ lại mượn đàn em Cam bốt làm, để có gì thì Cam bốt ra mặt chịu xỉ vả. Nhưng đó vẫn chỉ là dư luận nhỏ. Còn những anh nhà báo Tây phương tò ra tò mò muốn tìm hiểu thì tức đã bị trục xuất rồi.

Để thêm thắt vào bức tranh « rắn cấu » cho thêm phần đầy đủ thiết tưởng cũng cần phải ghi thêm sự giao động trong giới sinh viên (sự giao động vô tuyến điều khiển từ giới cao cấp) và dư âm của những loạt súng xử tử mới đây của đội lính hành quyết : một lãnh tụ đối lập trong nhóm « Khờ me Tự do » đã bị mang xử bắn để cảnh cáo những kẻ không đồng ý với đường lối chính trị của đương kim Quốc trưởng Cam bốt ... [illegible]

... sự trang bị máy móc cho nền kỹ nghệ Trung Cộng. Đó chính là lý do đã khiến nhà cầm quyền Trung Cộng đã phải đi tới chỗ giả ân giả đức cung cấp thực phẩm và nước uống cho Hương Cảng, mặc dù chính dân chúng Trung hoa lục địa đang thiếu ăn.

Hơn thế nữa, bọn Mao còn khai thác được nhiều tin tức có tính cách chính trị và quân sự tại Hương cảng những tin tức đó giúp cho họ Mao có thể theo dõi rất sát sự tiến hóa về chính trị của các cường quốc.

o°o

Hai triệu người tị nạn đã rời bỏ lục địa Trung Hoa để tới sống chen chúc tại Hương Cảng. Chính phủ thuộc địa đã cố gắng cung cấp cho những người di cư đó những điều kiện sống tạm tạm như nơi ăn chốn ở và công việc làm, nhưng làm sao mà họ thực hiện được ? Chỉ có cách là bằng đức tin.

Người ta đã cấp tốc xây hàng loạt nhà ở, người ta làm việc đêm ngày họ bán đủ thứ cho mọi người, họ cung chiều hết mình các du khách ngoại quốc ... [illegible]

**Hương Cảng một tỉnh của Tàu còn... sống sót**

... [illegible]

... Cửu Long, tại quận Tự Tức.

Các người bạn Pháp của tôi tiết lộ cho tôi biết hai hoặc ba vấn đề mà người ta thường không nói ra một cách công khai. Tôi được biết trước nhất là nước Anh trách Cam bốt đã cung cấp khí giới cho In đô nê xia bằng những con đường bí mật.

... với họ Mao, Hương cảng là một cái vốn thương mại tuyệt trần mang lại cho họ Mao nhiều mối lợi (và bằng những loại tiền tệ có giá trị lớn như Bảng Anh và Mỹ kim.) Các ngân hàng, nhà buôn, cung ty đã không ngừng đem vào lục địa Trung Hoa Mỹ kim và bảng Anh những số ngoại tệ mà họ Mao rất cần cho ...

... người đi đường đều ôm trên tay những gói hàng vừa mua bán tấp nập ngày đêm không ngừng. Hương cảng là một cảng tự do : ở đây không có nhà đoan ; hàng hóa không bị đánh thuế. Cho nên Hương Cảng không thể nào mất khách.

HẾT

---

# DIỄN-ĐÀN

## Vài nhận xét về mùa Du-học 1964

Mùa du học năm nay thật náo động, vì ảnh hưởng đến khoảng 800 sinh viên. Nếu kể thêm cả cha mẹ, anh em, bà con ruột thịt và bạn bè của Sinh viên, có thể ước lượng hàng chục ngàn người hoặc trực tiếp liên hệ đến việc du học, hoặc gián-tiếp theo dõi việc này.

### I.— Điều Kiện Du Học

Cho đến năm 1963, muốn được xuất dương du học tự túc phải có bằng tú tài toàn phần, không quá 19 tuổi và theo học một ngành được Chính Phủ công nhận là cần thiết, hoặc được Chính Phủ chấp thuận vì không có trường tương đương ở nước nhà. Vì những điều kiện hạn chế trên, nên trung bình và đến năm 1963 mỗi mùa du học có khoảng độ 200 sinh viên.

Cơ quan nào đã có sáng kiến gia hạn tuổi xuất dương đến 22, khiến cho số sinh viên tăng đến 800 ? Cơ quan nào đã ra thông cáo hứa sẽ làm dễ dàng mọi thủ tục cho mọi sinh viên muốn xuất ngoại nói chung, và đặc biệt đối với những con công chức ? Những lời hứa hẹn đó trong thực tế có được giữ đúng không ? Tại sao hồ sơ nộp từ tháng 5, đến ... [illegible]

**II. Những nguyên do chậm trễ**

... [illegible]

**III.— Những biện pháp cấp thời nhưng kiện hiệu**

... [illegible]

Phòng Thông Hành (Tổng Nha Cảnh Sát Công An) và của Viện hối đoái đã làm việc quên mỏi mệt, cả chiều thứ bảy và chủ nhật để thanh toán cho xong các hồ sơ của sinh viên du học, có khi buổi trưa ở lại ăn miếng bánh mì để có nhiều thời giờ làm việc.

### VI— Tình trạng Sinh viên

Muốn hiểu sự sao xuyến của sinh viên, chúng ta cần nhớ rằng đối với một số sinh viên, ngày nhập học là 21 tháng 9, trong khi đó mãi đến ngày 15 tháng 9 đa số sinh viên cũng chưa biết quyết định có được xuất dương không ? Rồi còn phải lo sắm sửa quần áo, chạy tiền mua vé máy bay, tiền ăn đường v.v.

Trong khi đó có những tin đồn có giá trị như những đòn cân não : « một tổ chức sinh viên (không du học) sẽ biểu tình phản đối du học sinh là những con nhà giàu trốn quân dịch ».

Tất cả du học sinh có phải là con nhà giàu không? Thế nào là trốn quân dịch ? Ai trốn quân dịch ?

Rồi biến cố 13-9 xảy ra, S V và cha mẹ càng nôn nao hơn nữa. Nói sao cho hết nỗi nào nề và chánchường ... [illegible]

**V.— Ảnh hưởng tâm lý**

... [illegible]

Trong niên khóa 1962 — 1963, Chính Phủ Ngô đình Diệm đã định ...

(Xem tiếp trang 2)

---

## Bích-Du trừ bạo

Là một chuyện anh hùng nghĩa hiệp, trọn bộ đăng hết trong 15 số báo. Đây là một chuyện giáo dục cho các em thiếu nhi Việt Nam thấy rõ kẻ làm trái bao giờ cũng phải chịu giúp người yếu hèn và diệt trừ loài gian ác.

---


Tờ báo giáo dục nhi đồng — số 166

BÁO CHÍNH LUẬN 28-10-64

# Mai Bê Bi

PHỤ TRÁCH: KIỀU-Đ.-HỒNG, TÔ-NGỌC


*Lời hay, ý đẹp*

—Không bao giờ nên dồn kẻ khác vào chân tường, vì nếu kẻ đó bể đầu thì mình cũng sưng trán.

VÔ DANH

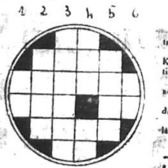
*Phát kinh trong chủ trương của các dân tộc.*

NAPOLÊON

## Ô CHỮ

THANH-THANH (t.v.d. Việt-Hồng)

1 2 3 4 5 6



NGANG DỌC NHƯ NHAU

1) Có nghĩa là ro.
2) Cỏ học phải ...
3) Thủ đô Việt Nam Cộng Hòa
4) Cha ... cha che ... Mông ...
5) Lọt hơn màu đỏ.
6) Thường dùng để bắn chim.

## Cười

**CŨNG TINH**

Giờ địa lý thầy giáo gọi trò A

— Trò A, hãy kể những hành tinh trong thái dương hệ.

— Thưa thầy đó là Thủy tinh, Kim tinh, Trái đất, Hỏa tinh, Mộc tinh, Thiên vương tinh.

— Thôi được ! Trò B ! Hãy kể nốt tên hai hành tinh còn lại.

Trò B. đứng lên khoanh tay đáp :

— Thưa thầy hai hành tinh còn lại là Hải vương tinh và...Minh tinh ạ !

**MAI — BÊ — BI**

... [illegible]

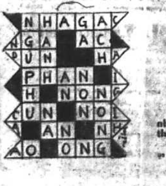
**THỂ LỆ GỬI BÀI ĐĂNG**

1) Bài gửi đăng xin viết một mặt giấy, thật rõ ràng.
2) Hình vẽ, 8 chữ xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu).
3) Bài, đã gửi cho MAI BÊ BI xin đừng gửi cho báo khác.
4) Không có nhuận bút.

MAI BÊ BI

## Giải đáp Ô chữ

SỐ BÁO HÔM QUA



## TÒ MÒ

**Lịch sử:** *Ngày 16 tháng 9 năm Canh Tuất (1310) vua Trần Anh Tôn làm lễ táng vua Nhân Tôn ở Quy-Đức- Lăng tại phủ Long-Hưng, nay là huyện Hưng-Nhân tỉnh Thái-Bình (Bắc Phần).*

**Con mắt:** *Trong 1 đời người, mắt của ta khi đọc sách đã liếc đi liếc lại cả thảy là 2 000 cây số. Một người đọc, chậm trong 1 phút đọc gần được 300 chữ ; theo đà này trong nửa giờ, mắt của 1 người đọc sách đã liếc cả thảy 90 thước khi đọc những trang giấy đánh máy.*

*Nếu tính như vậy, mọi người ai ai cũng dành hàng ngày ít nhất là nửa tiếng đồng hồ để đọc, thì cứ trung bình một năm mắt của ta liếc đi lại được 30 cây số, và trong 50 năm một chặn đường dài 1.500 cây số ngàn.*

**Thống kê** · *Tiểu bang Texas ở Mỹ mới tổ chức một ngày đặc biệt, gọi là ngày « Không Tai Nạn ». Các tài xế xe hơi và các loại xe khác đều bị cảnh binh chú ý kỹ lưỡng để tránh các tai nạn.*

*Kết quả cho biết trong ngày « Không tai nạn » nói trên có cả thảy 47 người chết vì... tai nạn, 1 người bị thương!*

**Thuốc men** : *Những nhà khoa học ... Toronto mới ... [illegible]*

*Thật là một ... thoòng !*

## TRANH ĐỐ VUI

Màn đêm phủ xuống, có 1 kẻ đang lén núp đâu đây để vào nhà Mai Bê Bi định ăn trộm. Nhưng kẻ đó trốn đâu ? Các bạn thử động vui trình thám truy nã thử...

GIẢI ĐÁP : ... [illegible]

---

Các em tìm hiểu cổ sử Hy Lạp

## HÉC QUYN thám hiểm vườn Hê Pê Rít

THÔNG THÁI kể

Những bông hoa đầu người mới chào mời mà Héc Quyn không thèm quay mặt lại ... [illegible]

---


**TÌM VIỆC**

— Bạn Sinh viên Khoa học Toán, ... [illegible]

— Sinh viên Kỹ sư điện, ... [illegible]

**THUỐC HO VÕ ĐÌNH DẦN**

**Bạch yến hoàn VÕ ĐÌNH DẦN**

**Ô-KIM-HOÀN VÕ VĂN ĐẠI**

... PHƯỚC-LINH ... Chợlớn

**Đọc và cổ động Chính - Luận**

**11 tiếp theo trang 1**

Khách mua phải trình thẻ gia đình và mỗi lần mua phải cách một thời hạn 10 ngày.

Việc bán hàng vải này sẽ được tổ chức tại các chợ sau đây :

— Thứ Hai : chợ Phó Cơ Điều tại đường cùng Tân Phước trước tiệm Nguyễn Nguyễn.

— Thứ Ba : chợ An Đông tại hông chợ đường An Đông trước tiệm Siu Siu số 72.

— Thứ Tư : chợ Hòa Hưng, trước rạp hát bóng Thanh Vân đường Lê văn Duyệt.

— Thứ Năm : chợ Vườn Chuối tại hông chợ hẻm đường Phan đình Phùng trước căn số 63/1.

— Thứ Sáu : chợ Trương minh Giảng, hông chợ bên trái trước căn nhà số 25.

— Thứ Bảy : chợ cầu Ông Lãnh tại đầu đường Ký Con trước Chi Cảnh sát Cầu Ông Lãnh.

Lịch trình nói trên sẽ được tiếp tục áp dụng vì Hợp tác xã Nguyễn Huệ sẽ luôn luôn có hàng cung cấp cho dân chúng.

**T tiếp theo trang 1**

kiện là ông sẽ lãnh trọng trách đến ngày coQ.D Đại hội, cho ông không nhận tiếp tục nhiệm vụ Quốc Trưởng cho đến khi có Hiến Pháp, như điều 46 Hiến Chương Lâm Thời dự định.

Sau lời tuyên bố đó, lối 21 giờ 45, toàn thể Hội viên Thượng Hội Đồng Quốc Gia đã đứng dậy bầu ông Phan Khắc Sửu làm Quốc Trưởng Việt Nam Cộng Hòa.

**C tiếp theo trang 1**

— Đại Tá Trần vinh Đắt
— Trung Tá Ngô thanh Tùng
— Trung Tá Dương hiếu Nghĩa

Phạt 50 ngày biệt cấm :

— Đại Tá Trần Thanh Bền
— Đại Tá Nhan minh Trang
— Trung Tá Phạm văn Liễu

Phạt 45 ngày biệt cấm :

— Trung Tá Nguyễn văn Lộc.
— Trung Tá Tạ thanh Long

Phạt 30 ngày biệt cấm :

— Thiếu Tướng Dương Ngọc Lắm

Phạt 30 ngày trọng cấm :

— Trung tá Đỗ kiến Nhiều
— Đại úy Nguyễn văn Tùng
— Đại úy Hòa

Hội Đồng Kỷ luật Quân lực cũng quyết định thâu hồi cấp bậc giả định của các sĩ quan kể trên kể từ ngày ban hành Quyết định.

**Ba Sĩ quan cấp Tướng và 5 Sĩ quan cấp Tá rời khỏi quân ngũ**

Một thông cáo khác của Bộ Quốc Phòng còn cho biết thể theo đơn xin của các Sĩ quan có tên dưới đây, Tổng Trưởng Bộ Quốc Phòng đã quyết định cho rời khỏi quân ngũ kể từ ngày 31-10-1964 :

— Trung Tướng Dương văn Đức
— Thiếu Tướng Lâm văn Phát
— Thiếu Tướng Dương ngọc Lắm
— Đại Tá Huỳnh văn Tồn
— Đại Tá Trần Vĩnh Đắt
— Đại-tá Nhan minh Trang
— Đại-tá Trần thanh Bền
— Trung-tá Dương hiếu Nghĩa.

Theo đài Voa thì các Tướng Tá bị thi hành kỷ luật hiện bị giữ tại một biệt thự ở Vũng Tàu.

**A tiếp theo trang 1**

VẤN : Thanh niên đã không ra trình diện Hội đồng kiểm tra trưng binh những năm vừa qua (tức là chưa có thẻ trưng binh) có được trình diện theo Thông cáo đặc biệt của Bộ Quốc Phòng để điều chỉnh tình trạng quân dịch không ?

ĐÁP : Được ra trình diện.

VẤN : Thanh niên đã được cấp thẻ trưng binh màu xanh (hạng triển hạn sức khoẻ) trong những năm 1962, 63, không trình diện kiểm tra trưng binh kỳ chính thức 1964, có phải ra trình diện không ?

ĐÁP : Phải trình diện, nhưng sẽ được cấp ngay 1 Giấy chứng nhận tạm trả về nguyên quán. Tuy nhiên đến tháng 11 năm 64, đương sự phải trình diện kiểm tra trưng binh (kỳ bổ túc) để tái khám về phương diện sức khỏe.

VẤN : Thanh niên Việt gốc Hoa có bằng Cao Trung có phải trình diện không ?

ĐÁP : Phải trình diện, nhưng sẽ được cấp 1 giấy chứng nhận tạm trả về nguyên quán.

VẤN : Thanh niên hiện phục vụ trong Địa Phương Quân, và Nghĩa Quân, có phải ra trình diện theo Thông cáo đặc biệt của Bộ Quốc Phòng không ?

ĐÁP : Được miễn trình diện.

VẤN : Thanh niên từ 20 đến 25 tuổi hiện đang phục vụ trong Biệt kích quân thuộc Lực lượng Đặc biệt của Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa, có phải ra trình diện không ?

ĐÁP : Được miễn ra trình diện

VẤN : Thanh niên từ 20 đến 25 tuổi hiện phục vụ trong Cảnh Sát Quốc Gia (ngạch hành dịch) có phải ra trình diện không ?

ĐÁP : Được miễn ra trình diện.

VẤN : Cựu Bảo an viên và cựu Dân vệ viên đã được giải ngũ hợp lệ có phải ra trình diện không ?

ĐÁP : Phải ra trình diện và mang theo các giấy tờ giải ngũ.

Nếu đã phục vụ được 4 năm, đương sự sẽ được cấp 1 giấy chứng nhận tạm trả về nguyên quán.

(Còn tiếp)

**N tiếp theo trang 1**

11, kế đó ông bị buộc phải nghỉ ngơi một thời gian khá dài. Sáng nay, giám đốc trung tâm ung thư Nhựt, bác sĩ Masaru Kuru tuyên bố rằng ung thư cuống họng của ông Ikeda chưa khỏi hẳn và ông phải tiếp tục chữa chạy


# CẦN MUA VÔI

CÔNG-TY ĐƯỜNG VIỆT-NAM cần mua 1.500 tấn vôi cho mùa mía 1965-1966. Xin mời những nhà cung cấp đến xem điều kiện và cho giá, từ nay đến 7-11-1964 (thời hạn chót).

CÔNG TY ĐƯỜNG VIỆT-NAM
34.—Bến Vân Đồn—Saigon
Đ.T. 24454, 24455 và 20.141


NHA KIỀU-LỘ — SỞ DỤNG CỤ

## Thông cáo đấu thầu khẩn hạn

Cung cấp vỏ ruột xe hơi

| | |
|---|---|
| Trị giá ước lượng | 2.335.000$ |
| Ký Quỹ tạm | 40.000$ |
| Thời hạn giao hàng | 45 ngày |
| Nơi và ngày đấu thầu | Ngày 03 Tháng 11 năm 1964 vào lúc 10 giờ tại Sở Dụng Cụ số 5 Đại lộ Lê văn Duyệt Gia Định. |
| Nơi tham khảo hồ sơ | Sở Dụng Cụ số 5 Đại lộ Lê văn Duyệt Gia Định. |

Gia Định, ngày 23 tháng 10 năm 1964.
SỞ DỤNG CỤ GIA ĐỊNH


# HELP WANTED :

For work in the provinces and Saigon : Qualified Vietnamese-English Interpreters and Translators, Agriculturists, Mechanics, Engineering Aides, Clerk-Typists and Secretaries. Submit Curriculum Vitae to P.O. Box B.6, Saigon.

Quí bạn đang tìm kiếm một tờ báo CƯỜI ?
Quí bạn chưa tìm được một tờ báo CƯỜI ?
XIN MỜI ĐỌC ĐẠI GIỰT BÁO

# XÔI THỊT

MỖI NGÀY NƠI TRANG 2 NHẬT BÁO TIẾNG-VANG

*Qui tụ những cây bút « Đại Cù Việt » đã từng khuấy động vui nhộn và tế nhị trên các nhật báo và tuần báo trào phúng nổi tiếng ở Thủ đô :*

Xôi thịt — Đồ Đểu — Lắm Chuyện — Hết Hết Tiệt (Đệ nhất phu... tắc Đô Thành) — Cô Tè Tè — Nớm — Mai Bất Tiếu — Tiểu Ông — Già Hàm v. v...

*NHIỀU MỤC LINH TINH RẤT QUEN THUỘC :*

Lạp Xưởng « xôi thịt », Bình Loạn, Xưu Ngẫm — Khảo kịp, Cà Lơ... thơ, Kịch... cỡm, Quết, Xui giúp — Gà Giũm, Biết rồi, khổ lắm, nói mãi, Cười Tóc, Ranh ngôn..., Ca... dao phey, Nam Hải tần dị nhân, Tiếu lâm nguyên tử v. v...

**Đọc Đại giựt báo « XÔI THỊT » để bảo vệ quyền lợi các « ông bự » chống lại mọi độc tài « khát nước » của thằng « dân đen »**

# LỚP TOÁN-LÝ-HÓA

G. S. HOÀNG-TƯỜNG-THỤY
4-11-64 khai giảng các lớp Toán Lý Hóa
* ĐỆ NGŨ — ĐỆ TỨ — ĐỆ NHỊ AB.
* LUYỆN THI THĐNC VÀ TÚ TÀI I.
Ghi tên tại trường ĐỨC-HẠNH, 135, Trần quí Cáp, Saigon

**2-11** 8 giờ sáng, 4 giờ chiều, 7 giờ tối
LÝ-HÓA ĐỆ NHẤT A — B (G. S. Sủng)
TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A-B (GS Sủng, Mậu, Ngà)
Ghi tên tại PHAN SÀO NAM 657 Phan thanh Giản Saigon


VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y-TẾ

## Cáo thị đấu thầu công khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU : Cung cấp thực phẩm sống và củi cho các Bệnh viện kể sau kể từ 1-1-1965 đến 31-12-65 : Bệnh viện : Chợ Rẫy, Chợ Quán, Hồng Bàng, Saigon, Nhi Đồng, Nguyễn văn Học, Từ Dũ, Hùng Vương và Dưỡng trí Viện Biên Hòa.

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU : Hồi 09 giờ sáng những ngày :

| | | |
|---|---|---|
| Ngày 16-11-1964 | tại văn-phòng Bệnh-viện | Chợ-Rẫy |
| Ngày 17-11-1964 | » | Chợ-Quán |
| Ngày 18-11-1964 | » | Hồng-Bàng |
| Ngày 19-11-1964 | » | Saigon |
| Ngày 20-11-1964 | » | Nhi Đồng |
| Ngày 21-11-1964 | » | Nguyễn-văn-Học (Giađịnh) |
| Ngày 23-11-1964 | Bảo-Sanh-Viện | Từ-Dũ |
| Ngày 24-11-1964 | » | HùngVương |
| Ngày 25-11-1964 | Dưỡng-Trí-Viện | Biên-Hòa |

TRỊ-GIÁ PHỎNG ĐỊNH : Các loại thực phẩm sống của các bệnh viện chia ra làm nhiều lô : lô thịt, lô cá, lô rau, lô tạp phẩm gia vị, và lô củi, trị giá ước lượng mỗi lô từ trên 100.000$00 đến 2.000.000$00.

KÝ QUỸ TẠM : Xin xem Điều-kiện-sách riêng của mỗi Bệnh-viện.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU-KIỆN-SÁCH : Văn phòng các Bệnh viện kể trên.

— Bộ Y-Tế (Sở Tài Chánh) số 59 đường Hồng-Thập-Tự Saigon trong những giờ làm việc.

NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU : Văn phòng các Bệnh viện kể trên trước giờ đấu thầu.

*SAIGON, ngày 20 tháng 10 năm 1964*
Giám-Đốc Nha Hành-Chánh, Nhân-viên và Tài-Chánh Bộ Y-Tế
BÙI-VĂN-KHÁNH

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
NHA GIÁM-ĐỐC BƯU-ĐIỆN
NAM-PHẦN VÀ C.N.T.P.

## Cáo thị gọi thầu chở thơ

1.— ĐỀ MỤC VỤ GỌI THẦU : Chuyên chở thơ tín trong niên khoá 1965 trên những đường kể sau :

| Số thứ tự | Đường thơ | Hạn kỳ | Lối chuyên chở | Tiền thế chưn Tạm | Thiệt thọ | Kỳ hạn |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Saigon/Vinhlong | Mỗi ngày | Xe hơi | 2.000$ | Tiền ký quỹ phải bằng số tiền chịu nộp hàng tháng | Từ 1-1-65. đến 31-12-65 |
| 2 | — Cantho | — | — | 3.500$ | | |
| 3 | — Khanhhung | — | — | 3.500$ | | |
| 4 | — Vinhloi | — | — | 3.500$ | | — |
| 5 | — Quanlong | — | — | 3.500$ | | — |
| 6 | — Longxuyen | — | — | 2.500$ | | — |
| 7 | — Chauphu | — | — | 2.500$ | — | — |
| 8 | — Tanchau | — | — | 2.500$ | — | — |
| 9 | — Kientan | — | — | 2.500$ | — | — |
| 10 | — Rachgia | — | — | 2.500$ | — | — |
| 11 | — Hatien | — | — | 2.500$ | — | — |
| 12 | — Phuvinh | — | — | 3.000$ | — | — |
| 13 | — Caolanh | — | — | 2.000$ | — | — |
| 14 | — Sadec | — | — | 2.000$ | — | — |
| 15 | — Chomoilongxuyen | — | — | 2000$ | — | — |
| 16 | — Tanan-Mytho | | | | | |
| | Trucgiang-Mocay | — | — | | | |
| 17 | — Vungtau | — | — | 1.000đ | 2.000$ | — |
| 18 | — Phucuong | — | — | 1.000đ | 2.000đ | — |
| 19 | — Tayninh | — | — | 1.000đ | 2000đ | — |
| 20 | — Anthanh (3 chuyến mỗi tuần) | — | | 1.000đ | 2.000đ | — |
| 21 | — Kienduc-Banmethuot-Pleku- | | | 1.000đ | 2.000đ | — |
| | Kuntum (3 chuyến mỗi tuần) | — | | 2.500đ | 2.500đ | — |
| 22 | — Đalat | Mỗi ngày | — | 1.000đ | 2.000đ | — |
| 23 | — Khiemcuong | — | — | 1.000đ | 2.000đ | — |
| 24 | — Gocong | — | — | 1.000đ | 2.000đ | — |
| 25 | — Mochoa | — | — | 1.000đ | 2.000đ | — |
| 26 | — Phuocbinh | — | — | 1.000đ | 1.000đ | — |
| 27 | — Anloc-Locninh | — | — | 1.000đ | 1.000đ | — |
| 28 | — Quangduc-Banmethuot | — | — | 1.000đ | 2.000đ | — |
| 29 | — Pleiku-Phubon | — | — | 1.000đ | 1.000đ | — |
| 30 | — Phuocle-Longhai | — | — | 1.000đ | 1.000đ | — |
| 31 | — Cantho-Longxuyen | — | — | 1.000đ | 2.000đ | — |
| 32 | — Cantho-Chuongthien | — | — | 1.000đ | 1.000đ | — |
| 33 | — Cantho-Traon Cauke | — | Đò máy | 1.000đ | 1.000đ | — |
| 34 | — Longxuyen-Cho moiLongxuyen | — | — | 1.000đ | 1.000đ | — |
| 35 | — Rachgia-Duong đong | Bất thường | — | 1.000đ | 1.000đ | — |

2.— CHỖ VÀ NGÀY GIỜ KIỂM THẦU :

Phòng kiểm thầu thiết lập tại Nha Giám Đốc Bưu Điện Nam Phần số 3 đường Nguyễn Hậu Sàigòn, ngày thứ Tư 18 tháng 11 d.l. năm 1964 lúc 8 giờ 30 sáng.

3.— THỂ THỨC ĐẢM NHẬN VIỆC BƯU VẬN :

Người dự thầu phải tình nguyện nộp cho Sở Bưu Điện mỗi tháng ít nhất 3.000đ. cho các đường thơ từ số 1 đến số 15 ; còn các đường khác nhà thầu có thể hoặc tình nguyện nộp cho sở Bưu Điện một số tiền hàng tháng, hoặc nhận một số tiền thù lao phải chăng hàng tháng, hoặc chở ủng hộ

4.— SỐ XE DÙNG CHUYÊN CHỞ THƠ TÍN :

3 xe, hoặc 3 đò máy nếu đường dài hơn 100 cây số ngàn, 2 xe hoặc 2 đò máy nếu đường dài dưới 100 cây số.

Người dự thầu phải có giấy phép hay sổ lưu thông hiện đang chạy trên lộ trình gọi thầu do sở Kiểm soát xe tự động cấp phát.

5.— ĐƠN XIN DỰ THẦU :

Đơn xin dự thầu phải gởi tới Nha Giám Đốc Bưu Điện Nam Phần, Sàigòn trước 12 giờ 30 ngày 7 tháng 11 năm 1964.

CHÚ Ý : Muốn biết thêm chi tiết về đơn xin thầu, cách bỏ thầu mẫu đơn v.v.. ; xin hỏi thể lệ tại Nha Giám Đốc Bưu Điện Nam Phần (Phòng Bưu Vụ), 125 đường Hai Bà Trưng Sàigòn, hay tại các bưu cục Nam Phần và Cao Nguyên Trung Phần.

Sàigòn, ngày 23 tháng 10 năm 1964
Giám Đốc Bưu Điện Nam Phần và Cao-Nguyên Trung-Phần
Ký tên : Trần-văn-Viễn
Kỹ-Sư Viễn-Thông

## Tin mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin cậu Trung-Uý NGUY-HIỀN thành hôn với cô MAI-ANH-TUYẾT, hôn lễ sẽ cử hành tại Sài Gòn vào ngày 29-10-1964 (nhằm ngày 24 tháng 9 A.L.)

Chúng tôi thành thực chúc mừng Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm Hạnh Phúc.

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ Thuộc B. 6/301


# TAE KWON DO

(Võ Đại Hàn)
do nhóm huấn luyện viên kinh nghiệm (Huyền đai) trực tiếp hướng dẫn
Lớp mới 2-11-64
tại Võ Đường Cộng Hòa
199 Lê văn Duyệt Saigon
Hỏi ghi tên: 179D Lê văn Duyệt Sàigon.


## Cảm tạ

Chúng tôi trân trọng cảm tạ chư vị Thượng tọa, Đại đức chùa Giác Minh và quý ông :

Hiệu trưởng : Hưng Đạo
— : Hồng Lạc
— : Văn Học
— : Nguyễn bá Tòng

Quí vị giám học, giáo sư, thân bằng cố hữu đã có lòng thăm viếng và phúng điếu nhân lễ cầu siêu ngày chịu tang cho thân phụ chúng tôi.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ suất xin chư quí vị niệm tình tha thứ.

QUỐC-SƠN
và tang quyến đồng cảm tạ

## Phân ưu

Được tin THÂN PHỤ bạn Đoàn quốc Giám đã từ trần ngày 23-10-64 tại Sàigòn.

Chúng tôi, toàn thể Cựu sinh viên trường CAO ĐẲNG NÔNG LÂM SÚC thành thật chia buồn cùng bạn Đoàn quốc Giám và xin cầu chúc Hương Hồn cụ sớm được tiêu diêu miền cực lạc.

TOÀN THỂ KỸ SƯ
NÔNG LÂM SÚC

## CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Thiếu Tướng Tỉnh Trưởng Tây Ninh.
— Trung Tá Trung-đoàn-trưởng 915 BB.
— Tiểu Khu Trưởng Thừa Thiên
— Toàn thể Sĩ quan Quân Trấn Tây Ninh và Huế.
— Khuôn hội Phật Giáo TừĐàm.
— Bà con quyến thuộc và Quí vị đã gởi điện chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu con chúng tôi là :

Cố Chuẩn Uý
TRẦN - VĂN - CHÍ

Tử trận tại Tây Ninh ngày 6-10-1964.
An Táng tại Huế ngày 20-10-1964.

Bà Quả Phụ Nguyễn-thị-Quế và Tang gia.


RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

**Giá tiền** đăng RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 15đ

**NHẮN TIN**
Các bạn Quân nhân Công Tư chức muốn học thi Tiểu học, Trung Học, Tú Tài hãy viết thư hỏi :
TRƯỜNG HÀM THỤ
**VĂN-HÓA**
91 Trịnh minh Thế, Saigon
Chuyên dạy học gởi bài đến nhà

**SAIGON SALON**
26, Hồng Thập Tự Saigon
Vì nhu cầu cung ứng xe cho quý vị nên Salon chúng tôi đã mang rất nhiều xe Lambrette mới về, xin quí vị mang xe cũ lại đổi lấy xe mới điều kiện dễ dàng ! Giấy tờ sang tên do Salon đảm nhiệm, tại nơi đây có rất nhiều xe Vespa để bán, nhận mua xe trả tiền ngay.

**Salon XUÂN QUANG** 356 Phan thanh Giản Sg. MUA, BÁN, ĐỔI nhận gởi các loại xe AUTO Scooter cũ mới, nơi tập trung các loại xe để quí vị chọn lựa. Hoa Hồng Nhẹ

**Cưới hỏi** Đã có Bánh Mứt Kẹo
BẢO-HIÊN RỒNG VÀNG
133 Gia-Long Saigon
cung cấp đủ tiện nghi.
Người mang lễ nhà nhận Khăn, quà phù trang đẹp đẽ. Nhiều xe dẫn cưới chỗ ngồi rộng rãi lịch sự cho mướn. (Không tính tiền)

**Muốn Đẹp ?**
Đúng 26-10-1964 khai trương Nhà may « CỦA TÔI » 523 Trần Hưng Đạo (nhà C S ngã quẹo) tiền công áo dài 100đ. TẶNG thêm mỗi quà trị giá đúng 70đ. Mời có 2 kiểu áo tân kỳ 1965 kiểu HỘI XUÂN, kiểu DẠY THÌ. CẦN THÊM : 1 cô cắt do rành nghề 3 cô làm sẻ, RẤP tuyệt khéo, bảo đảm khoản cao hơn mọi nơi.

**Lớp vũ Ánh Tuyết**
Dạy khiêu vũ đặc biệt nhiều bước mới : đẹp, dễ đi do cô Ánh Tuyết hướng dẫn, có nhiều nữ vũ sinh để thực tập.
Sáng : 9 — 12 giờ, chiều 16 — 20 giờ — Có bán các bài hàm thụ — Chỉ thích dễ hiểu Giá mỗi bài 100đ. Gởi mandat đề tên Bà Trần thị Sáu 277 Phan đình Phùng Sàigòn. Cần tuyển 10 Nữ vũ sinh trẻ đẹp để lực sĩ trình diễn Đ.N. H. tập 1 tháng sau có lương

**ÍT TỐN TIỀN**
Với loại Radio thường sửa thành Hi Fi hay Stéréo gắn vào Meuble cùng Salon bảo đảm như máy ngoại quốc, PHẦN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lefebvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N.

Trung Tâm
**HÀM THỤ**
23 Nguyễn văn Giai, Dakao Saigon. Dạy theo phương pháp hàm thụ tân tiến Âu Mỹ. Đủ các lớp TRUNG HỌC đến TÚ TÀI.
● Luyện thi THĐNC và TÚ TÀI
● Anh-Pháp đủ mọi trình độ.
● Vô tuyến điện. Sửa Ráp RADIO. Kỹ sư dạy

— Khiêu vũ để giao thiệp
— Khiêu vũ đẹp không khó
MỜI ĐẾN
LỚP KHIÊU VŨ LỆ-HỒNG
Saigon Port Building 114/114A lầu Ba Hoàng Diệu — Khánh Hội
— Do Lệ Hồng và Hà trực tiếp chỉ dẫn.
— Với hệ thống âm thanh nổi 2 chiều của máy Akai.
— Sàn khiêu vũ rộng, yên tĩnh. Và
Từ 18 đến 20 g 30 có nhiều vũ nữ để Quý Bạn khiêu vũ thực hành.

NHÀ LÀM NỆM **Liên-Sơn**
Sản xuất Nệm Gòn, Bán nệm cao su đủ các hiệu danh tiếng
Văn phòng Đ.T 498 Cardi
110 Hồng Thập Tự — SAIGON

**Cần** 1 cô Quản lý và nhiều nữ chiêu đãi viên có lương bậu. Hỏi Lý Bar 39 Võ Tánh Tân sơn nhất.

**Cần mua** Volkswagen từ 80.000 100.000 Hỏi 270 Tắc Phước Cholon (Gần nhà banh Cộng Hòa).

**Bán** xe vận tải Hiệu Mercedes đời 60 hoàn hảo (vì không người trông nom). Giá phải chăng. 620 Trương minh Giảng Saigon

**BỆNH NGOÀI DA**
10 năm 20 năm không hết đến ông LÊ VĂN HUỆ trị dứt bằng thuốc gia truyền.
43 đường Kỳ Đồng trước nhà thờ Cứu Thế Saigon.
Khỏi cần đi ngoại quốc
CAM ĐOAN

SAIGON DUY NHẤT
**Học khiêu vũ**
Quý vị hãy tìm cho được Trung Tâm Khiêu Vũ Trí Thức Toàn Quốc do Giáo sư TUẤN VIỆT điều khiển, nơi duy nhất dành riêng dạy Khiêu vũ cho giới Trí thức và Thượng lưu với giá hết sức đặc biệt (300đ mỗi đợt) với phương pháp cấp tốc và rành rẽ, với lớp học có âm thanh nổi và đầy đủ tiện nghi, tại 47/88 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định) hoặc hẻm 160 Hiền Vương thẳng vào trong xóm 200 thước (bên mặt). Có lớp «Khiêu vũ hàm thụ» cho Quí vị ở xa.

**Cần tuyển** 3 Cô Ca Sĩ biết Ca, Vũ, Kịch, Hỏi Phòng 5 Hải Quân (Bến Bạch Đằng Sàigòn)

**Nhà** bán 5thx35 vách gạch, điện nước riêng, có gác, 220/8 Trương minh Giảng Saigon Mua xong giao nhà trống liền.

**NHẮN TIN**
CHÚ KIỀM PHONG anh chị mong gặp chú gởi thư cho anh chị tại số 9/7 đường Trần tấn Phát Tân định Sàigòn.

**Mua ở đâu được**
Đồ nữ trang và vàng lá tốt mà giá hạ ? Bán ở đâu được giá cao ? Xin mời ngay lại Tiệm vàng NG. THẾ-TÀI 190 Lê thánh Tôn Sàigòn trước cửa có 4 Cọp vàng.

**Hàm Thụ**
và Tư Thục HẠNH-NGHĨA
42 Nguyễn-văn-Thành — Gia-Định bài gởi tận nhà dạy đủ các lớp : có lớp riêng luyện thi Tú Tài, Trung Tiểu Học (thi đậu nhiều).

**Bán PIANO**
PLEYEL (Paris) kiểu BUFFET tân, toàn hảo. Giá : 65 ngàn đồng Hỏi : 604/223B Phan thanh Giản Saigon (Sau Khiêm-Tín-Hàng)

**Đất trống bán**
Từng lô một (100m2). Trần quốc Toản và Lê đại Hành. Trung tâm Sg. Hỏi hãng gạch bông Thanh Sơn 142 144 Nguyễn Trãi Chợlớn (miễn trung gian).

**Bán** một cơ sở nhà máy điện đang hoạt động. Hỏi ông Cương tại nhà đèn quận Đức Tôn Vĩnh Long.

**Còn lại** hai trong số 8 căn phố lầu mới cất — thiệt tốt — tại 87 Cao Thắng Saigon. Xin mời Ông Bà đã trả giá gần sát tuần trước, trở lại thương lượng.

**Cần bán** 1 phố lầu kiến trúc đẹp luôn đất đường Võ dy Nguy Phú Nhuận gần chợ rất tiện vừa ở vừa mở hiệu buôn, giá 700.000đ. Hỏi 118Bis Đại lộ Cách Mạng (TSN).

**Bồn xăng** Các nhà chuyên chở xăng bằng Citerne đặt trên xe hơi. Muốn có bồn mới sẵn chạy ngay hoặc đặt thời giá mau lẹ. Xin đến TÂN LỢI 461 Lý thái Tổ Cholon. Xưởng đóng : 7/1A Ng. văn Thoại (nối dài).

**Bác sĩ** Bùi-Quý-Nhiếp đã dời phòng mạch về địa chỉ 548 Phan đình Phùng Saigon, trị bệnh nội thương người lớn và trẻ em.

**Cần** chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết Anh ngữ, lương hậu. Hỏi nhà hàng FLORIDA 201 Phạm ngũ Lão Saigon từ 3g chiều đến 10 g đêm.

**Muốn bán cấp kỳ**
Xe VESPA-LAMBRETTA ? ? ?
Xin mời quý vị tới ngay Văn phòng sang tên và mua bán xe « VĂN-HOA ».
Nơi đây sẽ giải quyết gấp rút khỏi mất thì giờ của quý vị. Văn phòng sang tên xe « Văn Hoa » còn là nơi chuyên lo thủ tục giấy tờ sang tên. Giá đặc biệt các loại xe Hơi Du Lịch, VESPA-LAMBRETTA rất mau chóng, hợp pháp và chu đáo cho cả chủ mua lẫn chủ bán. Nói tóm lại : Mua VESPA-LAMBRETTA, xe Hơi muốn chắc ăn khỏi mất thời giờ lòng dòng đi tới đi lui, không ai bảo ai đều tới VĂN HOA.
80 Trần quang Khải Gần Ciné Văn Hoa Tân định.

**KIM TRỌNG THÚY KIỀU**
Đến viếng « VIỆT NAM » có đem theo chiếc đàn « Tỳ Bà » nhân dịp Noel, cho quí bạn.
Xin mời quí bạn đến gấp các gian hàng hỏi mua cho được chiếc đàn tỳ bà nhỏ có mấy vần thơ nhiều ý đẹp
HUY HOANG
Kính mời

**MỖI ĐÊM**
Không gì bằng vừa ăn ngon vừa nghe nhạc hay, lại hưởng được gió trong của đồng nội
NHÀ HÀNG TÂN-BÌNH
hội đủ những điều kiện ấy. Xin kính mời quý khách.
NỒI DANH : Chạo tôm, lươn um, cua rang, bò đi, cơm tay cầm. Mỗi chiều từ 16 giờ tại 118 bis Cách Mạng (TSN)

**Tiệc cưới (2)**
1 — Gỏi sứa khai vị
2 — Chạo tôm nướng mía.
3 — Cá lóc hấp tôi.
4 — Tôm quết xào nấm đông cô
5 — Gà hấp nồng hương
6 — Cù lao cải cách
7 — Cơm tay cầm gà
8 — Đu đủ lạnh, bánh hạnh nhân, nước trà thơm
NHÀ HÀNG TÂN BÌNH
118 Bis Đại lộ Cách Mạng (T.S.N)

Mỹ Viện **Huỳnh Anh**
27, Bùi Chu Saigon
Chữa các dấu đen nám sẹo mụn thật nhiều nếu chữa đến không hết mới tới chữa (bảo đảm).
Nam nữ sinh bớt 20/100 Mỹ Viện mới cất lại đủ tiện nghi 4mx8m có nhiều khách, muốn hợp tác nghề uốn tóc chuyên môn, phải có đủ hành nghề điều kiện rất dễ, mời đến thương lượng.

**Cần** 2 cô thâu ngân và 5 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp biết Anh ngữ 137 Đinh tiên Hoàng Đakao Paradise Bra

**Bác sĩ Thú y** Trương văn Thanh
42 Kỳ Hòa Chợ lớn (Trước Bảo Sanh Hùng Vương). Nguyên Trưởng Ty Thú Y Đô Thành chuyên ngừa dại, trị bệnh súc vật ngặt nghèo. Thuốc heo gà, Ve rận, Mò, Cắt,

**LUYỆN THI**
Kỹ thuật ban Kỹ sư, khai giảng 2-11-64, 8 giờ sáng. Ghi tên và học tại 533/86AB Phan thanh Giản Sg.

Muốn Đậu — TÚ TÀI I
học TOÁN LÝ HÓA Trường VĂN HÓA 138, Hai Bà Trưng Saigon.
— Giáo sư NỔI TIẾNG.
— Mỗi đầu tháng có lớp mới.

**Cần hợp tác**
Với 1 ban ca vũ nhạc đợt sống mới để tổ chức thường xuyên nhà hàng Ca vũ nhạc. Hỏi 118 Bis Đại lộ Cách Mạng.

**Gởi đi Pháp** Quà Noel, thực phẩm, tặng phẩm, hành lý, bàn ghế, chén bát cũ. Giá đặc biệt cho sinh viên xuất ngoại. Sắp có 2 chuyến tàu :
— 1 chạy ngày 12-11-64.
— 1 chạy ngày 19-11-64
Hãng Eclair Transit, 242 Công Quỳnh, kế rạp Khải Hoàn.
Tél. 22.906.

**Bán Xe** Ford Taunus, có kính máy toàn hảo. xem tại 412 Đồng Khánh Chợlớn từ 3g đến 5g chiều.

**Cần** chiêu đãi viên có thể nhận dạng và biết tiếng Anh. Và 1 caissière còn trẻ. Hỏi 28 Tự Do.

**Bán** một biệt thự đẹp, đầy đủ tiện nghi, Nơi yên tĩnh, Giá 220.000đ. Xin hỏi 948 Lê quang Định Giađịnh.

**NHÀ và QUÁN**
Sang 3 quán trong chợ XómChiếu và 1 căn phố buôn bán, đủ tiện nghi Hỏi 186 Lê quốc Hưng Khánh Hội

**Xuất ngoại** đừng quên Sous-Vêtement mặc ấm Bán tại : CƯ-MINH, 179 đường Gia Long — Sàigòn.

**TƯ THỤC CẮT MAY HỒNG - HẠNH**
276, Lê văn Duyệt Saigon
Âu Việt Phục Phụ nữ, Nam giới và Trẻ em. Chương trình thực dụng và lớp luyện thi lấy bằng Cắt May của Bộ Quốc Gia Giáo Dục : phương pháp mới dễ hiểu. Giấy phép số 3609 — TKHVIKHTIM giảm học phí cho gia đình anh em Quân nhân.

**Thông báo quan hệ**
VỀ XE TỰ ĐỘNG
Kể từ nay quý vị sau khi mua bán xong xe hơi, Vespa, Lambretta muốn chủ quyền được bảo đảm trên mặt pháp lý, xin mời đến ngay văn phòng SANG TÊN XE 78 Nguyễn Trãi gần nhà thờ Chợ quán sẽ được giải quyết và cởi mở mọi trường hợp khó khăn.
Văn phòng có trưng bày MUA BÁN ĐỒI GỬI xe gắn máy, Vespa, Lambretta, quạt máy, máy may, Tủ lạnh, máy chữ, Radio v.v...

**Lầu cho mướn**
1 căn lầu 1 ở mặt tiền số 222 Trần quý Cáp Sàigòn có đường đi riêng, rộng 4,50x15m thế chưn 40.000đ. mỗi tháng 3.500đ. xin mời hỏi lầu 4.

**Nhà bán** 3m50 x 17m đủ tiện nghi, giao nhà ngay. Hỏi 35/17i Phan văn Trị, Sàigòn (vùng Nancy) Mời ông trả 100.000 đến thương lượng.

**Cần** 1 sinh viên, có tú tài toán để dạy kèm đệ nhị B — ăn ở tại chỗ ; liên lạc với ông Nguyễn Trọng Thắc phó biện lý tòa sơ thẩm Sàigòn — trừ ngày thứ 6

**19.500đ.** electrophone stereo gốc Mỹ Ampli Knight 40w, Loa 3 way 30cm, Tourne-disque Garrard 10.000đ. 40 dĩa 33 vòng Stereo và Hifi còn mới. Hỏi 6. Thông 8/5 Cao Thắng Phú Nhuận.

**Bán** Piano điện mới, Accordéon mới, 1 máy may điện; hỏi tại 290/3 Cư-xá Công-lý Sàigòn

**Nhà bán** Bán 1 căn nhà 4x16th Lót, gạch bông, tường xây có gác cây. Ở đường Phát Diệm. Xin hỏi số 345/24 Trần Hưng Đạo (sau bót Công Lộ)

**Bán rẻ** 1 tủ bán cất đẹp 180x1m. 1 tủ bày hàng và 1 kiếng phòng thử 3 mặt. Hỏi 197/3c Lê v Duyệt Sg.

**Nhuộm** đủ màu : Dacron, Tergal, Nylon. Giặt khô, Hấp tẩy và Mạng quần áo khỏi lo co ngắn và lem. Tiệm Ngọc Tân 134 đường Pasteur Saigon.

**Bán** Frigidaire Kelvinator lớn. Quạt trần Marelli. 3 cánh, Số 279, Võ di Nguy Phú-Nhuận.

**Cần :** — Nữ thư ký đánh máy giỏi Pháp văn. Bán gấp: — máy ủi đất « FORCON MAJOR » 51 ngựa có bell, cam đoan tốt. Hỏi 89 Công Lý — Đ.T. 20.268

**Cho thuê** 1 gác lầu (mới xây cất) rộng, mát, sáng yên tĩnh, trung tâm Sàigòn, 1000đ. mỗi tháng thế chân 5000đ. Hỏi 178 Đề Thám, SG.

**Cần dùng** sang phố thương mãi, Trung tâm Saigon — Cholon trên đường lớn, dễ đậu xe hàng Cho biết giá mướn, tiền sang, địa điểm, Miễn trung gian, Xin viết thơ cho hộp thơ số 016.

**BÁN RẺ**
1 máy ủi (Tracteur) TD 18 đang chạy còn tốt. Nhiều máy cưa và dụng cụ Do : 135 Hàm Nghi Sàigòn.

**Hãng** ngoại quốc cần một thư ký coi về « Shipping » kinh nghiệm cần biết rành tiếng Pháp và Anh. Thư gởi cho AIP 591, số 41 đường Mạc đĩnh Chi Sàigòn kèm theo chứng chỉ.

**Bán gấp** một rạp Hát trung tâm Đô thành đất xa lộ. Đất làm gạch, đất sạn. Cần một người thợ hồ. 339 Trần hưng Đạo Sàigòn

**PHARMACIE**
bán tại đường Đồng Khánh, Chợlớn Hỏi số 9 Nguyễn văn Tráng, Saigon (miễn trung gian).

**Sinh viên** Văn Khoa, cựu học sinh J.J.R nhận kèm trẻ tại tư gia chương trình Pháp từ 3ème hoặc dạy Anh — Pháp văn ; thư cho Phước 612/105 Phan đình Phùng (Bàn cờ) Sàigòn.

**Trường HÀN NGA**
60/70 Phạm Ngũ Lão Saigon
1) Dạy NÓI và VIẾT giỏi tiếng Pháp (Trung học và Đại học) do Đỗ Văn có dạy theo cả 3 quyển COURS de LANGUE ET DE CIVILISATION 2) ANH VĂN (nói và viết) 3) COURS DE REPETITION DE 10e à SECONDE và Toán đủ trình độ (Pháp và Việt) Khai Giảng: 2-11-64.

**Chỗ ở** cho nam sinh, công tư chức. Tiện đường xe, chỉ nhận ít người trong 1 nhà rộng, mát, tiện nghi. 300đ 1 tháng. Xin hỏi : Hòa 150 Ký Con Saigon chỉ dẫn.

**Bán** một căn phố lầu đúc, 3 tầng luôn đất, gần chợ. Tiện việc mở tiệm. Xin hỏi 478 Phan thanh Giản Saigon.

**Bán** nhà luôn đất, có chỗ để xe tại trung tâm thành phố đầy đủ tiện nghi. Hỏi 171/JB Cô Bắc Saigon ngoài giờ làm việc.

**Cần** gấp một thợ sửa phim và Hình thật rành nghề lương từ 1.500đ. đến 2.500đ Cơm nuôi. Hỏi Họa Lư 491 Trương m. Giảng Sàigòn.

**Cần** một nam giáo viên kinh nghiệm dạy học về buổi sáng. Hỏi số 47A/10 Nguyễn Thông nối dài Sàigòn (vào buổi tối).

**Cần gấp** Nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp lương cao. Hỏi chi nhánh kem Cẩm Bình 809 Lê văn Duyệt Saigon

**Cần** 1 nữ y tá lành nghề. Bán 1 xe DKW junior 1 xe Volkswagen du lịch, mui sập xem xe từ 14 giờ đến 19 giờ. Hỏi 78-80 Đại lộ Cách mạng.

**Kinh Kỳ KHÔNG ĐÚNG**
Hoặc có kinh ra rất ít đau bụng khó chịu hãy uống thuốc ĐIỀU KINH hiệu NHÀNH-MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành-Mai 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định). K.N. B.Y.T. số 594 ngày 18-12-63. TEL : 20544.

**Thuốc Siêng NHÀNH MAI**
Trừ đàm, trị siêng kinh niên, người lớn và trẻ con siêng theo con nước. Các tiệm thuốc Bắc có bán, Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân-định).
K.N.BYT. số 535 ngày 20-11-63

**Đọc và cổ động Chính - Luận**

**REX**
Từ 21-10 : Ecrit sur du vent Rock Hudson-Lauren Bacall-R.Stack D.Malone-Màu-T.PhápP.Đ.V. Hoa

**ĐẠI NAM**
Vấn vỡ kỳ duyên — Trang tuyết Quyên-Phương khảo Ngọc-Đinh sở Kiều-Scope-Màu-T.T.Hoa-PĐ.V.A

**EDEN**
Les pieds dans le Plat (Tay anh dấu chẳng nhúng chùm) Danny Kaye, Cara Williams. T. Pháp P.Đ.V.N.

**MAJESTIC SAIGON**
CHRISTINE Romy Schneider Alain Delon
Tô màu-Tiếng Pháp-Phụ đề V.N

**VICTORY LÊ NGỌC**
Thiên Cung Thần Điểu (La Flèche et le Flambeau) Burt Lancaster, Virginia Mayo. Màu P.Đ.V.N.

**PALACE CHỢLỚN**
Thẩm Mỹ của Phái đẹp. Phim Đức táo bạo trình bày những bí mật nhứt của đàn bà. P.Đ.V. Pháp

**KIM CHÂU**
Tình nở hoa đào — Lạc Đế Trương trọng Văn-Đinh Ninh-Kiều Trang-Scope- Màu - P.Đ. Việt-Anh

**KHẢI HOÀN**
1) J'aime, tu aimes (Anh yêu em, em yêu anh) Scope. Màu. 2) Dans les griffes du Tigre. Màu PĐVN

**DIÊN HỒNG**
1) Hercule chinh phục Thành Atlantide Scope, Màu. 2) Thế giới hài hước của Harold Lloyd.

**NAM VIỆT**
1) Hercule chinh phục Thành Atlantide- Scope, Màu. 2) Thế giới hài hước của Harold Lloyd.

**HỒNG BÀNG**
Từ 21-10 : Les fausses ingénues (Cấm dưới 18) Gabriel Ferzetti-Jeanne Valerie-Tiếng Pháp-PĐVN.

**VIỆT LONG**
Thẩm Mỹ của Phái Đẹp. Phim Đức táo bạo trình bày những bí mật nhứt của đàn bà P.Đ.V. Pháp

**VĂN-HOA**
Sexy Girls (Vũ Nhạc và Giai Nhân) Scope, Màu, Phụ đề Chữ Việt.

**MODERNE**
15 năm... Phục Hận (Les Chevaliers du démon) K.Michell. A.Corbi Scope, Màu. Tối Đoàn Kim Chuông.

**ĐẠI ĐỒNG** (Bàn Cờ)
1) Máu hận bên đồn Hoang Joel Mc Créa. Màu. 2) Le Meilleur ennemi. David Niven, Màu

**LONG VÂN**
1) Maciste, Sơn thần cứu chúa. Mark Forest, Scope, Màu. 2) Le monde des jeunes Cliff Richard, Màu

**KIM ĐÔ**
1) Bóng giai nhân trong thành phố. Màu. Scope. T. Pháp. PĐVN
2) Diệu kế kén chồng

**LONG DUYÊN**
1) Sur la piste du Rock'n Roll. 2) Le Reine des Amazones Scope màu nói tiếng Pháp phụ đề VN.

**THANH BÌNH**
1) Quái khách muôn mặt-Tiếng Việt. 2) Vũ điệu muôn màu-Màu Phụ đề V.N. Cấm dưới 18 tuổi



In tại nhà in SÔNG-VĂN 86 Lê-Lai — Saigon
Giám-Đốc Trị-Sự LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu đề tên ông Đỗ-Văn-Nguyên.